GRATIS
AWE Mainta
celebrando 10 aña
2004 - 2014

CONVENIO ENTRE DPL, DAS Y DEPARTAMENTO DI LABOR Y INVESTIGACION PA REINTEGRACION DI PERSONANAN CU BIJSTAND



Convenio entre DPL, DAS y Departamento di Labor y Investigacion pa reintegracion di personanan cu bijstand

UN di e metanan principal di Minister Paul Croes durante gobernacion 2013-2017 ta pa aumenta participacion di diferente gruponan den nos comunidad, entre otro den nos mercado laboral. Traha tin diferente beneficio pa e individuo: e ta aporta na su desaroyo propio, e ta hisa su autoestima y e ta haci mas productivo y menos dependiente di otronan.

Como parti di su vision, Minister Croes lo concentra primeramente riba e grupo di personanan cu ta ricibi apoyo social financiero di gobierno, esta bijstand, pa reintegra esakinan den nos mercado laboral. Minister Croes ta sumamente contento di por tin bou di su encargo hustamente e tres departamentonan cu ta directamente encarga cu e aspecto di bijstand y labor, esta Departamento di Labor y Investigacion (DAO), Departamento di Asunto Social (DAS) y Departamento di Progreso Laboral (DPL). Di e forma aki por crea un sinergia cu nunca antes tabata existi.



E tres departamentonan aki a firma un convenio, cu ta stipula cu nan lo traha hunto intensivamente pa reintegra tur persona cu ta ricibi bijstand den nos mercado laboral. Lo cuminsa enfoca primeramente riba esnan cu por traha (arbeidsgeschikt) y cu tin menos tempo den bijstand. Siguientemente lo sigui cu e grupo cu tin poco mas dificultad pa subi mercado laboral of cu tin mas tempo den bijstand.

E maneho nobo aki lo drenta na vigor entrante 31 Maart, 2014. Entrante e fecha aki Departamento di Asunto Social y Departamento di Progreso Laboral lo cuminsa yuda tur esnan cu por traha, pero cu pa un motibo of otro no ta logra haya un trabou riba nan mes y pa e motibo aki ta depende di apoyo di gobierno pa por mantene nan mes.

Claramente e meta aki no ta posibel sin ayudo y cooperacion di otro stakeholders importante den nos comunidad. Un instancia sumamente valioso den e ehercicio aki ta por ehempel Enseñansa pa Empleo, cu ta encarga cu re-educacion di tur esnan cu tin mester di esaki pa por yega na un trabou, den caso cu nan no tin un cierto educacion of experiencia. E siman aki e combersacionnan lo cuminsa tambe cu otro instancianan clave cu lo yuda e proyecto aki bira uno exitoso. Por ultimo Minister Croes ta pidi tur esnan cu ta ricibi apoyo financiero di gobierno pa mira e proyecto aki como uno positivo, como cu di parti di gobierno lo hasi un maximo esfuerso pa yuda tur esnan cu por y ta desea di traha, pa esaki bira un realidad. Aruba, ban participa, ban traha!

Minister Arthur Dowers:

Reunion cu gremionan comercial ta provee intercambio pa mas siguridad

MINISTERIO di Husticia y Cuerpo Policial aña pasa a dicidi di structura y organisa reunionnan regular entre e dos institucionnan aki y e gremionan comercial, esta Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), Aruba Trade and Industry Association (ATIA), e asociacion di comerciantenan di Caya G.F. "Betico" Croes y Aruba Bankers Association. Durante e reunionnan aki, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers y representantenan di Cuerpo Policial ta repasa e ultimo desaroyonan riba tereno di siguridad, criminalidad y husticia en general cu ta di interes pa e gremionan. Ademas, nan ta elabora riba "trendnan" negativo cu e miembronan di e gremionan mester tene na cuenta y ta comparti tipnan con pa preveni diferente incidente y crimen.

E plataforma cu a wordo presenta pa e partnernan di husticia a wordo bon ricibi, como cu no ta simplemente un presentacion, pero e ta un dialogo hopi activo, unda cu e gremionan ta comparti nan puntonan di bista, preocupacionnan, ta discuti solucionnan y ta haya contesta riba preguntanan di nan miembronan.



Minister Dowers a comenta cu di banda di husticia ta hopi importante pa combersa cu e gruponan di interes aki cu regularidad pa comparti informacion encuanto desaroyonan, pero tambe pa haya nan punto di bista.

"E reunion tin su efectividad" como cu e ta yuda autoridadnan tambe yega na informacion, Minister Dowers a expresa. E intercambio di informacion ta esencial, como cu tin biaha e gremionan ta trece informacion padilanti cu ta importante pa e partnernan di husticia y basa riba esaki ta tuma cierto pasonan, el a bisa. Un ehempel di esaki ta e accion cu a tuma luga den centro di Oranjestad. Adictonan tabata causa hopi disturbio riba e tereno pa para auto patras di Caya Grandi y a tuma e decision pa saca nan di e area aki, ruim op e area – incluyendo e sushedad cu tabatin den e area – y a pone guardi di siguridad pa evita cu e adictonan ta bolbe pa causa problema, e mandatario a splica.

E meta principal ta pa e gremionan por compronde kico ta pasa den e mundo di criminalidad y ta al tanto di e trendnan pa tin trankilidad, pasobra no tur ora tur informacion por wordo comparti den prensa pa no stroba cierto desaroyonan di investigacion, Minister Dowers a bisa, subrayando cu mester evita cu cierto informacion yega na e criminalnan. Sintando na mesa hunto, den un circulo unda tin confiansa por comparti mas informacion, contesta preguntanan y ta fomenta comprension y miho colaboracion, pero tambe ta promove prevencion unda ta necesario bao di e comerciantenan.

Minister Otmar Oduber durante presentacion na inversionista y entrepreneurs na Hulanda

Den 4 aña di tempo tur indicador clave di turismo a bin ta extremadamente positivo



Dialuna atardi Minister Otmar Oduber tabatin e placer di dirigi su mes na un grupo grandi di inversionista y entrepreneurs presente na Malietoren Zaal na Hulanda. Meta principal di e presentacion tabata pa mustra e importancia di turismo y su impacto riba nos economia.

E discurso di Minister Oduber a bin despues di e momento historico unda cu nos Prome Minister Mike Eman a participa den TED-x na Binnenhof.

El a bisa cu turismo a bin ta e pilar di nos economia desde 1986, pero cu e ciere recien di e refineria, e impacto di industria di turismo riba nos economia a bira hopi mas tangibel. Segun e World Tourism and Travel Council, ta mustra cu turismo na 2013 a contribui cu 84% na nos GDP y cu 86% na empleo; nos isla tin e posicion number 1 na mundo den ambos categoria. "Esey ta un dependencia hopi grandi. Nos no por subestima e importancia di e industria aki. Mirando cu industria di turismo ta asina vulnerabel y asina reactivo na eventonan mundial, ta nos responsabilidad pa haci mas sostenibel cu ta posibel", Sr. Otmar Oduber a indica na e publico presente. Pa tal motibo na 2009 a determina pa nos ta dos stap dilanti di nos competidonan, trahando e caminda pa un desaroyo exitoso.

E prome punto pa realisa tabata e transformacion di ATA for di un departamento di Gobierno den un Sui Generis, e meta aki a wordo logra na 2010 y a logra redobla e marketing dollar y a aumenta e sostenibilidad.

E mandatario a mustra tambe e varios bentaha cu Aruba ta conta cune manera ta lider den Caribe, posicionamento fuerte den e mercadonan principal, posicion geografico, facilidadnan di pre-clearance Mericano y wordo reconoci como un destinacion turistico di nivel halto. "Nos vision tabata di sobresali como un destinacion turistico a traves di un desaroyo sostenibel".

Minister Oduber a expresa na e invitadonan presente cu e obhetivonan di maneho tabata inclui aumenta e cantidad y specialmente e calidad di bishitantenan pa por sigura beneficionan economico no solamente pa hotelnan ,pero pa tur sector y henter comunidad, ademas di enrikece e experiencia di tanto nos bishitantenan como di nos propio hendenan.

Despues di esaki Minister di Turismo a elabora riba e desaroyonan na aeropuerto, den centro di ciudad, mehoracion di nos beachnan, restauracion di nos monumentonan y e inicio di e construccion di e caretera entre Oranjestad y San Nicolas como un di e formanan pa promove inversionnan na San Nicolas. A resalta e relacion di Public Private Parnerships cu lo yega pronto na un total di 1 biyon Dollar. Continuando, el a bisa cu a inverti tambe den educacion y servicio turistico. "Nos esfuersonan pa keda dos stap dilanti a mustra bon resultadonan te na e momentonan aki. Den 4 aña e placa cu turistanan ta laga atras a aumenta cu 21.7%, Banco Central a informa cu actividad na economico a expande cu 3.9% den GDP en terminonan real y ta atribui esaki na un crecemento fuerte den e demanda turistico. Aumento di yegadanan di bishitantenan stay-over den e ultimo 4 añanan tabata di 20.5% y di bishitantenan crucero di 13.4%. E ganashi pa camber disponibel a aumenta cu 24.7% den 4 aña y e prijs averahe pa camber di hotel a subi cu 18%. Es decir, tur e indicadornan clave di turismo tabata extremadamente positivo y a contribui grandemente na nos economia, Minister Otmar Oduber a indica.

Sam Schwartz:

"Aruba no por pidi pa un miho vocero cu su Prome Minister"



President y CEO di Sam Schwartz Engineering cu base na New York a compaña Prome Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger riba escenario pa ricibi e premio mas halto di e American Council of Engineering Companies (ACEC) diasabra anochi ultimo na New York. Aki el a conta di e proceso cu a hiba nan na bira ganado di e Diamond Award. Tambe cu e ta impresiona cu e esfuerzonan cu nos Prome Minister ta haci na bienestar di nos isla den exterior.

Sam Schwartz ta un compania Mericano, cu ta ehecuta proyectonan rond mundo. Tabata pa medio di e American Planners Association cu e president a bishita Aruba na 2010 y asina a cuminsa traha riba e vision di Gabinete Mike Eman pa renobacion di Oranjestad. "Ora cu mi a yega Aruba, tabatin un mision hopi cla cu mi a haya for di Prome Minister y Minister Sevinger y esey tabata cu Aruba mester bira un ehempel no solamente pa Caribe y Reino Hulandes, pero tambe pa mundo," asina Schwartz ta recorda.

Su compania a cuminsa busca un vehiculo cu lo fit nos isla y no tabatin hopi pa scoge y afortunadamente el a haya sa di un fabricante cu tabata diseña anteriormente pa Disney World cu despues a enfoca na construi tram, pero no manera esnan di cualkier otro ciudad cu mester di waya ariba y stacionnan separa di stacionnan di coriente y tur e energia cu esey lo mester. A haya un cu ta genera su mesun coriente y no mester preocupa si e sistema di electricidad ta cay afo. "Aruba ta na cabes di e tecnologia ey," Schwartz a splica. E tram di Aruba ta un tecnologia nobo cu no tin waya ariba, no ta genera polucion. "E ta fit perfectamente den e mision di sostenibilidad cu Prome Minister Mike Eman y e isla tin." Tin dos tram coriendo aworaki y pa fin di aña lo yega dos mas. E exitoso ingeniero Mericano ta conta cu cada bes cu e ta bin Aruba, e ta papia cu e hendenan coriendo riba e tram y ta scucha nan bisa cu nan ta encanta cu e idea cu e no tin waya y cu e ta genera su mesun energia. Tambe cu nan ta asina bunita y ta un refleho di e isla di Aruba. Segun Schwartz loke ta haci e tram di Aruba unico ta cu e ta diferente di tur otro den e sistema di transporte urbano. "Sistemanan di tram ta rekeri pa pone rails riba caya y casi semper waya ariba y stacionnan separa di coriente y reguladornan di voltahe cada tanto meter. Aunke e ta un forma limpi y bon di transporte, "e ta hopi dificil pa instala y hopi caro y no lo fit e isla di Aruba. "Aruba ta un pais hopi progresivo dirigi pa lidernan hopi progresivo cu ta kere den bira liber di emision di carbon. E lo ta un di e prome nacionnan, si no ta e prome pa bira 'carbon neutral' y cu esey kier wanta e isla y e resto di mundo manera un luga cu ta bunita y limpi." Tambe a indica cu ningun otro luga na Merca ta haciendo esaki, cu excepcion di algun luga chikito na Los Angeles. Aki ta caminda el a conoce e tipo di tramnan aki.

E cooperacion entre Sam Schwartz Engineering y Aruba no ta caba. "Aruba no por a pidi pa un miho vocero cu su Prome Minister cu den un reunion cu Bloomberg Associates a impresiona e hendenan aki hopi." Schwartz a bisa. Prome Minister Eman a pidi Schwartz pa canalisa e contacto cu Bloomberg Associates cu cada aña ta scoge cuater luga pa duna nan sosten den desaroyo. Siman pasa a topa cu nan CEO caminda Premier Eman a haci un presentacion cu tabata hopi elocuente impresionando e hendenan di Bloomberg Associates. Pa e aña aki nan a scoge Los Angeles, ciudad di Mexico y Rio de Janeiro. "Nos ta spera cu den proximo aña nan lo wak henter e isla di Aruba pa asina trece hopi di e energia y coriente," Schwartz a indica.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger:

"Sin duda henter Aruba ta contento cu e premio aki"

Na entrega di ACEC su Diamond Award pa proyecto di tram



COMO un di e motornan tras di e proyecto di renobacion di centro di ciudad y ehecucion di e tram, Minister di Infrastructura Benny Sevinger, tambe a subi e plataforma hunto cu Prome Minister Mike Eman y representantenan di e compañianan Sam Schwartz y TIG/m pa ricibi e premio 'Diamond' otorga dor di e American Council of Engineering Company den su entrega anual di Excellence Awards. Pa Minister Sevinger, esaki tabata un momento grandi yena di emocionnan manera orguyo y satisfaccion despues di un trabou haci cu amor y dedicacion pa pueblo di Aruba y cu ta haya reconocemento di un organisacion asina importante na Merca, e premio tabata e 'cherry on top.'

"Nos ta hopi contento y orguyoso cu Aruba su nomber atrobe ta wordo menciona den un esfera asina positivo aki na New York," Minister Sevinger a bisa. 'Nos ta sigur cu e proyecto aki lo sigui duna su fruto tanto pa nos na Aruba como pa e bishitantenan." E titular di Infrastructura a wordo acerca pa diferente persona e anochi aki motiva pa e curiosidad di kico tur Aruba ta haciendo pa innova den e area di espacio nan publico y con kier ademas di incentiva e economia, tambe brinda un miho calidad di bida p'e ciudadanonan.

Minister Sevinger ta hopi contento di por tabata presente na celebracion di un premio duna na e ekipo tras di e proyecto di tram y renobacion di centro di ciudad dor di e Asociacion di Ingenieronan Mericano. El a conta cu ora a cuminsa pensa kico ta bay haci pa revitalisa Oranjestad, a tene na consideracion e propuestanan di diferente ingeniero pero tabata di e American Planners Association cu a bin cu Sam Schwartz y asina a logra yega na e ekipo exitoso cu a diseña y ehecuta e proyecto di tram.

Tabata e ultimo aki cu a postula e proyecto pa revision di e ACEC ganado prome na nivel di estado y awo na nivel nacional. " Sin duda nos ta contento awe di a ricibi premio aki y pueblo di Aruba tambe ta contento di haya e premio aki," Minister Sevinger a bisa.

Durante e siman na New York, Sevinger y Prome Minister Eman a reuni cu varios entidad publico Mericano manera e Departamento di Transporte di New York, Nacionnan Uni, pero tambe cu organisacionnan importante y medionan di comunicacion. Aki a promove fuertemente e trabou grandi cu Aruba ta haciendo pa promove e isla como producto pero principalmente su comunidad na un nivel mas halto. A base di e reunionnan aki a colecta informacion y cera contactonan cu lo sirbi pa Gabinete Mike Eman II por sigui traha na beneficio di nos pais.

Ridderzaal na Den Haag a duna Prome Minister Mike Eman un 'standing ovation'

TEDxBinnenhof 2014 a surpasa tur expectativa y a clausura cu broche di oro



DEN HAAG- 'Creating Sustainable Happiness' tabata titulo di e presentacion di Minister President di Aruba, Mike Eman dialuna mainta den e prestigioso evento internacional di TEDxBinnenhof 2014. Dilanti di mentenan briyante di Reino Hulandes, Premier Eman tabatin e honor grandi di por a clausura e programa y e escogencia di parti di e organisadonan tabata uno masha acerta.

Despues di a presencia un variedad di topico interesante, cada un valioso riba nan mes, Prome Minister Eman a trece dilanti e storia di Aruba den un contexto cu a refleha e determinacion y vision di un pueblo y su gobernantenan cu no ta limita pa grandura geografico ni poder economico. E palabranan di nos Minister Presidente a inspira esnan su dilanti di tal forma, cu na final di su presentacion, nan a lanta para di nan stoel y bati man. Facilmente por imagina un scenario similar na e 3.800 Viewing Event cu a sigui e 'live streaming' di e evento aki, rond mundo. E presentacion for di Den Haag a yena esnan siguiendo esaki for di den sala grandi di Cas di Cultura cu un sensacion total di orguyo y inspiracion. Prome cu nos Minister Presidente, tur presente a haya oportunidad di tende dos pa tres di e otro oradornan invita kendenan a bin cu topiconan sumamente interesante cu a amplia y stimula nos pensamento. Sin duda algun, un mainta hopi enrikecedor intelectualmente.

Manera a menciona anteriormente, participacion di Prome Minister Mike Eman, kende a clausura e programa di TEDxBinnenhof 2014 dunando muestra di e relevancia cu ta duna na su vision, a surpasa tur expectativa. E vision ta di crea na Aruba un sociedad inclusivo, innovativo y reflectivo y ta loke a pone organisadonan describi Premier Eman como un lider cu ta guia tur e mentenan briyante mescos cu un lider di orkesta ta dirigi musiconan talentoso.

Presentacion di Premier Eman tabata no solamente integral y informativo, pero tambe inspirador y emotivo. Na final, esnan den Ridderzaal a lanta para y bati man confirmando un biaha mas e cualidad di liderazgo, vision, conviccion y carisma cu Mike Eman tin y cu sigur lo sigui produci un efecto positivo y fructifero den esnan cu a sigui ayera mainta, su palabranan.

Na final, participantenan den e Viewing Event di Aruba a sali hopi satisfecho di por a presencia no solamente un variedad di informacion util y motivante, pero tambe di por tabata testigo di un momento grandi den e historia moderno di nos isla, caminda nos Prome Minister a presenta e vision di su Gobierno pa Aruba na miyones di persona rond mundo.

Pa esnan cu kier mira e presentacion completo di Prome Minister di Aruba Mike Eman na TEDxBinnenhof 2014, por haci esaki pa medio di su pagina di Facebook, pero tambe atraves di e canal Gabinete Mike Eman II riba YouTube.

Awe dia 1 april, Mike Eman cu un otro mentira mas!

Awor ta na FOX Television Mike Eman a declara cu ta su persona a percura p'e 10 molinanan na Vader Piet

TA parce cu mientras awe ta 1 di april, e mentiranan di Ministro Presidente Mike Eman tambe ta sigui aumenta den forma acelera. Nos por a experencia esaki siman pasa caba na momento cu sr. Mike Eman a declara cu ta su Gobierno a percura pa firmamento di e Acuerdo di Customs Pre Clearance p'e jet y avionnan priva cu ta baha n'e banda pazuid di Aeropuerto Reina Beatrix, esta n'e General Aviation Terminal. Pa contraaresta e mentira flagrante aki, partido MEP n'e ocasion ey a laga publica un foto caminda por a mira y comproba cu tabata sr. Nelson Oduber como Prome Ministro a firma e acuerdo historico aki na mei 2008 na Washington. Riba e foto aki como prueba Mike Eman no a reacciona y a keda den un silencio total.

LOGRONAN DI GABINETE ODUBER

Sinembargo Mike Eman no por lubida su mal maña di fomenta mentira y fin di siman pasa el a lansa un otro bom di mentira y e biaha aki el a dicidi di haci'e te na Merca.

Den un programa di Fox Television, Mike Eman a trece padilanti cu ta su persona a percura p'e 10 molinanan di biento na Vader Piet y cu ta danki na su maneho y esfuerso e gastonan di WEB N.V. pa loke ta uzo di fuel oil a baha drasticamente den e ultimo añanan. Siguramente esaki ta un otro mentira feroz y flagrante di Mike Eman y el a kere cu declarando e mentira aki te na Merca cu ningun hende na Aruba lo contra-aresta e mentira aki, segun MEP.

Pues partido MEP ta haya su mes obliga pa un biaha mas laga publica e fotonan necesario como prueba caminda por mira claramente cu tur esfuerso te cu awor pa loke t'e uzo di energia alternativo a bin di Gabinete Oduber.

Hecho ta cu pa garantiza pueblo un suministro continuo di awa y coriente, durante Gobierno di MEP sumanan cuantioso a wordo inverti den e.o. e Turbina Generador nr. 7 di 33 Megawatt, tres planta nobo di electricidad di e compania 'Wärtsila', plantanan di awa Reverse Osmosis y motornan RECIP y tambe a inverti den 10 molina di biento na Vader Piet.

Cu tur e inversionnan aki a haci posibel cu WEB N.V. a logra baha e cantidad di uzo di fuel oil for di 6000 bari te cu 4000 bari, esta un reduccion substancial di 33%. Esaki ta wordo confirma tambe dor di e Director di WEB N.V. sr. Oslin Boekhoudt mes, kende den un comunicado di prensa na juni 2012 a declara cu WEB N.V. ta bay baha e tarifa di awa y coriente y esaki debi na tur e inversionnan cu a ser haci for di aña 2007 caba, esta durante Gobierno di MEP. Pues mas claro no canta un gallo!

NINGUN MEGAWATT EXTRA!

Mirando tur e pruebanan aki, ta masha bergonsoso mes pa un Prome Ministro di Aruba bay te Merca pa trece tanto barbaridad dor di gaña prensa Mericano cu ta su persona a logra tur e reduccionnan menciona.

Sinembargo locual Mike Eman mester a declara na FOX ta cu su persona a percura pa organiza 4 Green Conference miyonario di cual un di e conferencianan aki cu discurso di Al Gore, tambe un cantidad di 'Europe meets America', a percura p'e locura di e boto di Wubbo Ockels y un cantidad di fantocheria mas, pero ningun di e inversionnan aki a produci un solo Megawatt extra na energia berde pa Aruba, segun MEP.

Tur locura te cu awor a keda na plan y mas plan y asina Mike Eman kier yega na 2020 pa Aruba ta 100% riba energia berde, siendo cu su amiguitonan di TNO mes a bisa cu esaki ta algo imposibel.

Awor cu Mike Eman e siman aki ta na Hulanda anciosamente nos tur ta pendiente pa scucha cual t'e siguiente mentira y manipulacion cu e tin prepara p'e pueblo Hulandes.

Minister Otmar Oduber

Nos lo sigui construi un economia mas fuerte a traves di turismo

Durante presentacion di Minister Otmar Oduber na inversionistanan y entrepreneurs na Malietoren Zaal na Hulanda unda cu el a elabora riba importancia di turismo y su impacto riba nos economia, el a indica diferente desaroyo y cambionan positivo den nos industria turistico y con maneho di ultimo 4 añanan a presenta resultadonan sumamente positivo pa loke ta nos pilar economico.

Entre e puntonan cu e mandatario a resalta den su presentacion, el a indica cu sostene y aumenta servicio aereo tabata un obhetivo principal. 'Ta impresionante pa wak e conexion cu un isla asina chikito manera Aruba tin cu un total di 33 gateways y 30 aerolinea, incluyendo e aerolineanan principal di Merca, America Latina y Hulanda, conectando Aruba cu mundo".

Aki el a agrega cu aeropuerto no solamente tin facilidadnan excelente, pero tambe a wordo premia como e miho den mercadeo pa e aerolineanan. Tambe el a bisa cu Aruba Airport Authority, opera pa Schiphol Group tambe ta respalda e vision di Gobierno pa Aruba por bira un hub entre Europa y America Latina, reforsando e potencial di Aruba como un 'gateway'.

E vision di Prome Minister Mike Eman pa Aruba ta cuadra, ta stimula y ta enforza e desaroyo di un turismo sostenibel. Pa contribui cu un desaroyo sostenibel a mantene un maneho di restringi e crecemento di hotelnan, ta encurasha e hotelnan 'green certified, a baha e invoerrechten pa productonan no dañino pa medio ambiente y ta sigui traha pa aumenta e beneficionan deriva di turismo pa henter comunidad, Minister Otmar Oduber a splica esnan presente na Malietoren Zaal.

Siguientemente el a conta cu Cultura a wordo agrega na su portfolio y e tin un lugar halto den su agenda. "San Nicolas ta bay wordo transforma den e capital di herencia cultural di Aruba. San Nicolas ta un ciudad cu hopi potencial pa inversion y icentivonan fiscal ta aplicabel pa cierto inversionnan. E lo bira e di dos capital turistico di Aruba y lo stimula un economia cultural. Algun monumento a wordo restaura y tin hopi mas cu yen di potencial pa inversion y uzo", tabata palabranan di Minister Oduber.

Tambe e titular di Turismo a mustra riba e obhetivonan ambicioso cu a wordo stipula pa e proximo 4 añanan: kier logra un crecemento continuo den yegada di turistanan di 2.5% pa aña, aumento di placa cu turistanan ta laga atras di 4% anualmente y un aumento di ganashi pa camber disponibel di 9% indicando un crecemento continuo di turismo di calidad.

"Concluyendo, nos lo sigui construi un economia mas fuerte a traves di turismo. Como pais nos lo continua cu e esfuersonan pa diversifica e economia y aumenta e potencial laboral a traves di e concepto di 'green gateway'", Minister Otmar Oduber a finalisa bisando.

E mensahe di N.V. ELMAR ta keda: "Uza coriente conscientemente"

N.V. ELMAR a participa activamente durante "Earth Hour"

ESAKI ta di tres biaha cu N.V. ELMAR ta sostene e "Earth Hour Community" como partner durante "Earth Hour". Riba 29 di maart ultimo, durante un ora, a paga luz na Fort Zoutman como simbolo di conscientisacion y compromiso cu nos Mama Tera.

Rond mundo e actividad aki a wordo teni entre 8:30pm y 9:30pm caminda a tene diferente actividad durante e ora ey pa asina conscientisa e comunidad riba uzo di energia y kico nos por haci pa conserva nos planeta.

Aki na Aruba, tabatin permiso di Ministerio di Enseñansa pa e scolnan tambe participa di e bunita iniciativa aki ya sea pagando entre otro airco y luznan y asina conscientisa e hobennan.

Durante "Earth Hour" diferente negoshi manera banco, restaurant y hotelnan a participa pagando e luznan y otro artefactonan no necesario entre 8:30pm pa 9:30pm.

Esaki ta e di cuater biaha cu Earth Hour ta wordo celebra na Aruba y pa e ocasion aki tambe a tene un caminata caminda "Spiderman" tabata e embahador. Tanto e director di NV ELMAR, esta Ing. Robert Henriquez como tambe Wanda Broeksema, como gerente di e departamento di Relacion cu Cliente, tabata presente y a participa den forma activo na e evento.

E tradicional "pagamento di luz" a tuma luga na Fort Zoutman pa exactamente 8:30 di anochi. Despues di esey a tene un ceremonia caminda a cende bela como simbolo di e compromiso di nos isla pa e iniciativa aki. Eynan "Spiderman" tambe tabata presente pa tur mucha por a haya e oportunidad pa saca potret cu nan super heroe.



N.V. ELMAR ta gradici comunidad di Aruba pa a bira parti di "Earth Hour 2014". E mensahe di N.V. ELMAR ta keda: Uza coriente conscientemente. "Earth Hour" tabata sigur un bon momento pa refleha riba esaki y riba e compromiso cu nos tin cu nos comunidad y cu nos Mama Tera.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta invita tur hende pa vocifera nan opinion riba comision di consumido

DIENST Huur- en Consumentenzaken desde Diabierna 14 di Maart 2014 a inicia un 'poll' riba su website www.dhc.aw pa tur consumido cu tin acceso na Internet por vota y vocifera si ta haya cu un comision di consumido ta un bon of mal idea pa Aruba. Votamento riba e 'poll' aki lo cera dia 31 di maart 2014.

Un Comision di consumido ta un organo special e imparcial cu mester ta institui pa Gobierno pa traha di un forma independiente, transparente y eficiente a base di nos codigo civil pa resolve keho di consumido contra di negoshi. E consumido por keha por ehempel promocion engañoso, garantia, incumplimento di servicio, contracto irasonabel, producto defecto, etc. Comision pa consumido lo mester bira, banda di corte, un posibilidad alternativo pero legitimo pa resolve disputa.

Tin negoshi cu no ta respeta leynan di proteccion di consumido y ta consciente cu e caminda pa e consumido yega na su derecho ta largo, hopi costoso y sin garantia di exito anto pesey ta probecha di esaki pa invadi nan responsabilidad.
E Comision di consumido hustamente lo bay haci e caminda pa e consumido haya su derecho mas accesibel, pues e ta bay ta mas cortico, menos caro y ta bay duna e consumido un bos mas fuerte. E Comision di consumido lo fortifica e atendimiento di keho di consumidornan grandemente. E Comision di consumido y su tareanan lo ta hancra den ley. Unabes e Comision di consumido duna un sentencia riba e keho di e consumido, tanto e consumido como e negoshi lo mester respeta y cumpli cu e sentencia di e Comision.

E sosten administrativo necesario pa ehecuta e tarea di e comision di consumido lo resorta bao encargo di Dienst Huur- en Consumentenzaken. Dienst Huur- en Consumentenzaken ya desde 2012 ta atende keho di consumido cu informacion general y cu intermediacion. Pa mas informacion y pa vota riba e "poll" bishita website di Dienst Huur- en Consumentenzaken na www.dhc.aw.

Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Ministerio di Cultura y Departamento di Cultura Aruba ta felicita gremio teatral cu 10 Aña di Celebracion di Dia Mundial di Teatro



RIBA diahuebs 27 di maart 2014 den oranan di atardi a tuma luga na 'Teatro Serinoka', un ceremonia poetico pa presenta e lectura di e Mensahe Mundial di Teatro 2014 skirbi pa e escritor di obra di teatro, director y diseñador Sur Africano, Brett Bailey.

Di e forma aki a keda realisa e di 10 edicion di celebracion di e dia aki, cu a cuminsa cu un ceremonia poetico caminda a presenta e lectura di e mensahe mundial di Brett Bailey cu a ser efectua pa personahenan den mundo di teatro, den Theater Serinoka, (un di e monumentonan di teatro di mas historico di nos Pais Aruba, orguyo di nos tur). Di e manera aki a keda presenta e mensahe mundial pa di 10 aña consecutivo den nos dushi idioma Papiamento. Esaki a tuma luga den un forma artistico, solem, musical, cu un presentacion teatral cu a ser documenta cu e meta di laga e mensahe aki yega mas leu ainda, no solamente publica, promociona, multiplica, lesa e mensahe riba e dia aki, (manera UNESCO ta pidi pa celebra e Dia Mundial di Teatro,) sino tambe pa invita tur artista, henter e pueblo di Aruba pa tur dia, conhuntamente engrandece, sostene, promociona, stima y celebra teatro y arte en general.

Un palabra di pabien y danki na tur artista, poeta, actor, figura teatral, musico, periodista, fotografo, cameraman, director di teatro y comision Theater Serinoka, Team di DCA y Ministerio di Cultura y tur otro persona cu a sostene y forma parti importante den realisacion di e proyecto aki. Tabata un atardi cu a termina den un ambiente hopi special y spiritual.

Un danki special ta bay na Sr. Juby Naar cu pa di 10 aña consecutivo a sostene e proyecto aki den su totalidad sin interupcion.

Tambe un danki na tur actor y poeta presente den persona di: Olga Buckley, Mirto Lacle, Angelo Angela, Samantha Trinidad, Eleen Rasmijn, Vicky Arens Tjon A Tjoe y Tuesday Irwin, como tambe na e musiconan Siegfried Hart, Chris Kross. Y na tur persona cu a sostene e proyecto aki den su totalidad manera Sr Leo Vrolijk, Glenda Arends, Kenneth van Bochoove, Rainer Andre, Lenie Jeandor, Angela Velazco, Roland Jansen, Zuleika Coffie, Freddy Tromp, Popcorn Dancers, Nelson Gonsalez, un danki. Na comision di Theater Serinoka, Sra Dora Koolman nos ta ofrece nos gratitud pa e oportunidad valioso aki di por a permiti nos uza Serinoka pa celebra nos di 10 aña, caminda nos ta presenta e proyecto valioso aki pa nos comunidad.

Den otro comunicado nos lo amplia mas di e programa cu lo tuma luga riba dia 26 di augustus 2014, hustamente pa celebra dia di tur actor y actriz di teatro.

Aruba mester tin un Parlamento fuerte pa por controla Gobierno adecuadamente

DURANTE un rueda di prensa recientemente Drs. Marsiol Lopez Tromp a elabora riba diferente reunionnan cu ta tumando luga e dianan aki den Parlamento.

Un di e reunionnan sigur hopi importante ta tratamento di presupuesto di Aruba y tambe di Parlamento. Na momento cu bo ta prepara pa trata un presupuesto hopi biaha tur bista ta fiha riba e presupuesto di pais Aruba pero no menos importante ta e presupuesto di Parlamento di Aruba como instituto. Recientemente un delegacion di Parlamento a biaha pa Corsou pa trata e topiconan manera defensor di pueblo, defensor di derechonan di mucha y tambe e topico pa independisa Parlamento di Aruba. Pa Aruba tin un Parlamento mas autonomo y mas fuerte pa por controla Gobierno. E topiconan aki tambe mester wordo hinca den e presupuesto di Parlamento. Mester mara un suma na dje cuanto e ta bay costa pa despues bay ehecuta esaki pa Parlamento. Y tambe pa lanta institutonan manera defensor di pueblo y defensor di derecho di mucha.

Hopi bes lidernan di fraccion mester asisti hunto cu presidente di Parlamento na e reunionnan tocante presupuesto pa hunto debati y yega na aproba esaki.

Sra. Lopez a sigui bisa cu nan ta preparando pa ricibi e presupuesto na Parlamento pero cu esaki no ta e caso ainda. E presupuesto mester a drenta caba y es mas mester a cuminsa prepara pa presupuesto 2015 pa asina esaki tambe keda trata.

Parlamento tambe ta preparando pa e reunion di bishita di tripartiet cu ta tuma luga den e siman di 7 april caminda parlamentario di Corsou, St. Maarten y Aruba lo reuni hunto riba un cantidad di topico cu ta regarda puntonan tocante islanan den Caribe. Den e reunionnan aki lo no tin presencia di delegacion di Hulanda. Ya caba tin diferente punto di agenda plania cu pronto lo wordo participa na prensa.

Tambe tin diferente reunion publico ta keda pidi y ta keda na e presidente di parlamento pa evalua con ta e miho forma pa trata esakinan. Parlamentarionan mester prepara nan mes pa e reunionnan aki cu documentonan y busca gruponan pa haya tur informacion necesario. Di e manera aki e Parlamentario por bay e reunionnan miho prepara y cu contenido.

Mas aleu e presidente di parlamento a trece dilanti cu Parlamento tin e derecho pa haci pregunta na un Minister y cu e Minister tin e deber di contesta e preguntanan aki. Lastimamente no ta tur ora tur mandatario ta contesta e preguntanan haci dor di Parlamento. Den e caso aki sra. Lopez a manda un asina yama rappel pa e Minister en cuestion y si ainda e no duna oido e Minister lo mester bini personalmente den Parlamento y asina responsabilisa su mes y contesta tur pregunta.

Si ta asina cu dependiendo di e pregunta cu keda haci ta tuma tempo pa e Minister contesta. Tin biaha e mester acudi na e departamento concerni y tur esaki ta tuma tempo.

Na momento cu pidi un reunion esaki mester keda bon prepara. Cada Parlamentario mester prepara e topico te den profundidad. Tin topico na e momentonan aki ta keda trata den comision fiho y ora caba investiga y caba haci e huiswerk necesario ta e momento pa e reunion publico tuma luga y pa e Minister bin splica abiertamente y transparentemente pa pueblo por haya informacion.

Di parti di e fraccion di e partido MEP a bini e reclamo cu na momento cu nan pidi un reunion esaki no ta keda honra. Referiendo na e topico presidente di Parlamento a bisa cu a bira tempo pa e lider di e fraccion acudi na e reunionnan di Parlamento interno caminda su presencia y participacion ta rekeri pero caminda e no ta acudi. Na e reunionnan interno pa prepara pa presupuesto e lider i fraccion di MEP no a acudi na ningun e 16 reunionnan cu a keda yama. Esaki ta un muestra cu e lider di fraccion ta carece seriedad y no por ta sali critica pafo caminda e mes no ta cumpli dor di asisti na e reunionnan y asina cumpli cu su responsabilidad. Reunionnan publico ta solamente parti di e trabou di Parlamento. Tur siman tin hopi reunionnan ta tuma luga caminda diferente topico ta keda trata.

Ta tumando luga cambionan den Parlamento caminda ta tratando pa hisa e nivel. Ta tratando pa atrae mas personal cualifica. Tambe ta tratando pa logra un Parlamento mas autonomo pa por traha riba su mesun budget y tambe e tin su mes personal si ta depende di Gobierno.



Minister Otmar Oduber

Estimulo di actividadnan economico den e actual periodo di gobernacion lo genera mas empleo pa Arubiano



Durante discurso di Minister Otmar Oduber diadomingo na Arubadag, el a elabora riba e desaroyo di nos isla den ultimo decadanan y a pone enfasis riba e estimulo di actividadnan economico den e actual periodo di gobernacion pa genera mas empleo pa Arubiano, incluso esnan bibando na Hulanda.

El a bisa cu desde e di dos mitar di añanan 80 di siglo pasa, turismo t'e pilar economico principal di nos pais y cu den luz di e deseo di Gobierno di Aruba pa logra diversificacion economico, lo duna den e proximo añanan atencion special na desaroyo di Aruba como "gateway" entre Europa y e mercadonan creciente den Latino America.

Pa Minister Oduber, esaki lo pone un base pa actividadnan economico nobo, unda conocemento, ciencia, tecnologia y e imagen berde di Aruba lo ta central.

"Nos posicion geografico, infrastructura moderno, stabilidad politico, un bon clima di inversion, e contactonan regional di Aruba den cooperacion cu Embahadanan di Reino, e conocemento di idioma di nos pueblo y e experiencia cu custumbernan den nos region ta haci nos pais un partner di negoshi interesante pa companianan Hulandes, Europeo y Latino Americano".

Mirando esaki, den e periodo di gobernacion 2013 te cu 2017 Gobierno lo stimula e actividadnan economico nobo aki pa di tal forma genera mas empleo di nivel halto pa tur Arubiano, incluso esnan cu ta biba na Hulanda. Finalizando su discurso, Minister Otmar Oduber a expresa cu e celebracion di Dia di Aruba ta brinda e oportunidad perfecto pa reflexiona cu orguyo riba tur loke Aruba a logra danki na Status Aparte y tambe pa contempla cu confianza y positivismo e futuro di nos pais.

Minister Dowers ta reuni cu stakeholders relaciona cu criminalidad

DEN un entrevista cu Minister di Husticia Arthur Dowers a puntre riba e encuentro cu tabata tin caminda diferente stakeholder comerciantenan tabata presente. Esaki ta algo cu a cuminsa aña pasa caba y e encuentro aki ta pa hunto papia un tiki mas riba e desaroyo relaciona cu criminalidad. E mandatario di husticia a splica mas. A combersa cu tur e gremionan comercial na Aruba pa asina por duna nan un update pa loke ta trata e desaroyonan riba tereno di criminalidad. Hopi importante den esaki ta pa nan haya informacion regardando crimen pasobra ta nan hopi biaha ta bira victima di esaki. Tambe ta duna informacion riba trendsnan of desaroyonan nobo den comunidad. Tambe e stakeholders nan tin e oportunidad di haci pregunta riba siguridad. Specificamente con pa preveni cierto crimen.



Minister Dowers a bisa cu e reunionnan aki den transcurso di tempo a desaroya nan mes den un bon direccion. Caminda e personanan ta trece nan preocupacionnan dilanti y tin biaha ta trece informacionnan valido tambe. Por ehempel un punto cu nan a yega di trece dilanti ta e problematica di Caya Grandi caminda e drogadictonan tabata forma hopi peliger pa e area aki. Despues di reclamonan ricibi polis a actua dor di saca e adictonan for di Caya Grandi pero tambe a pone siguridad pa percura pa adictonan no bolbe bek. E reunionnan aki tin efectividad pasobra esaki ta yuda pa yega na informacion y pa logra compronde kico ta pasa den e mundo di criminalidad y asina brinda un trankilidad na e comunidad.

E gremionan tin cierto preocupacion pa loke ta trata leynan na Aruba. Durante e reunionnan aki a duna e splicacion di e posibilidad nan cu tin na Aruba pero tambe e limitacionnan cu cuerpo policial tin y e rol cu tur den e cadena hudicial tin pa loke ta trata combatimento di crimen. Minister Dowers ta contento cu e comprension cu tin di parti di comunidad cu tin pa esaki.

Dump na Santa Cruz no a habri ainda, ya nan ta tira sushi den dje



PARLAMENTARIONAN di MEP a acudi na e dump na Santa Cruz diadomingo pa pone nan mes na haltura di locual ta sosediendo. Habitantenan a notifica nan cu apeasr cu e dump no a habri ainda, ya tin sushi tira aden. Aparentemente un compania di Laundry a bin y basha awa contamina den e dam. Mientras tanto tin por lo menos dos cabrito morto den e dam cu a muri debi na e contaminacion aki. Habitantenan ta sumamente disgusta, y desespera. Por sinti cu e tension ta bayendo halto. Nan ta vigilando locual ta pasando eybanda.

Habitantenan ta hopi contento y satisfecho cu e sosten cu nan ta hayando di parlamentario y politiconan di MEP, y te hasta di PDR, pero asina mes nan ta sinti cu partido AVP tin nan bandona y ta mescos cu ta AVP ta tuma revancha riba Santa Cruz.

Parlamentario Glenbert Croes a tuma muestra di e awa contamina y lo hiba esaki laboratorio pa mas investigacion.

Homber a bebe, pero no kier paga

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo 23.42, na Carmelo Parillada, pa un persona burachi y no kier paga su debenan. Eynan e doño C, ta bisa cu un homber desconoci a bin bebe na e bar y no kier paga su cuenta. Na momento cu nan a bise cu nan ta yama polis si e no paga, el a paga y a Sali bay for di e sitio.

Muhe a uza droga y sinti su mes basta malo

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo 11.04, na un cas den Mandolinstraat, caminda un persona a bira malo. Eynan e muhe P, ta bisa cu el a haya un paki di droga y cu el a uza nan. E tabata keha di dolor , y batimento di curason. Tambe e ta bisa cu henter su curpa ta sin gevoel. Ambulance a hibe Poli pa tratamento.

Polis a intermedia den pagamento di takelwagen

Central a manda Polisnan pa un asistencia diadomingo 03.55,pa un intermediacion. Na e sitio, na Grote Bergweg polis ta topa cu chauffeur di un compania di takel y un cliente. E chauffeur di e takelwagen di e compania New India Assurance, R.V.R. ta declara cu el a takel un auto di e cliente G.N.B. for di Jaburibari pa Grote Bergweg y cu G.N.B. mester pagu'e 150 florin. A resulta cu awor G.N.B. no tin placa cun'e pa paga. El a bisa cu el a yama su amiga pa e bin paga e takelwagen, pero no a haya ningun contesta. G.N.B. a wordo pone na haltura pa R.V.R. si e no paga, enbes di 150 florin, e lo mester paga 250 florin. Polisnan a intermedia y tur dos a bay di acuerdo cu e suma. G.N.B. lo bay mainta 07.00 warda di Polis pa paga e 250 florin. Central a wordo poni na haltura.

Prome Minister Mike Eman ta cla pa TED Talk



DEN HAAG – Prome Minister Mike Eman a cera conoci cu e otro oradornan cu a keda scogi pa duna nan discurso awe mainta durante e TEDxBinnenhof na Den Haag Hulanda. E motto di e TEDx aki ta "Global Challenges, Dutch Solutions". Prome Minister di Aruba a yega den oranan di merdia, ora di Hulanda, for di New York. Cu un agenda hopi yen, e Prome Minister a bay Rijswijk pa celebra 'Arubadag' cu e comunidad Arubiano na Hulanda diadomingo ultimo. Despues di esaki, Prome Minister a sigui pa centro di Den Haag.

Prome Minister di Aruba ta e invitado principal di TEDxBinnehof 2014 di un total di 12 orador cu a wordo scogi pa un hurado bou supervision di e astronauta André Kuipers. Sr. Eman ta cera e programa cu su discurso. Luga di e evento internacional aki ta e edificio monumental, 'Ridderzaal' di Binnenhof na Den Haag. Diadomingo merdia tur orador a topa pa conoce e sede di TEDxBinnehof 2014, caminda a sigui tambe cu un "generale repetitie'.

Banda di e 550 personanan cu a logra haya un luga den Ridderzaal pa experiencia e evento for di cerca, TEDxBinnenhof 2013 ta wordo transmiti via 'live stream' tambe pa un cantidad grandi di luganan rond di mundo cu a forma 'viewing parties'. Banda di universidadnan na Hulanda y rond mundo, pasobra cu un Prome Minister di Aruba ta participa na e evento, tin un cantidad grandi di consulado y embahadanan di Reino tambe cu a organisa eventonan pa sigui TEDxBinnehof en bibo.

Aki na Aruba tambe ta organisa un "viewing party" cu ta tuma luga awe mainta na Cas di Cultura, na unda tin un screen grandi cu un 'live stream' pa presencia e evento. Arubahuis tambe a organisa un 'viewing event' mirando cu hopi comerciante y inversionistanan tambe ta hopi interesa pa sa di e desaroyonan na Aruba.

TEDxBinnehof ta cuminsa pa 1:40 pm, ora Hulandes y ta wordo inaugura pa Minister Henk Kamp di Asuntonan Economico, cu ta anfitrion di e evento.

Centro di Bario Brazil ta gradici boluntarionan di ARUBA DOET

Directiva di Centro di Bario Brazil ta sumamente agradecido na e boluntarionan cu a coopera grandemente den construi un rampa pa rolstoel na entrada di e facilidad deportivo. Esaki a sosode riba dianan 21 y 22 di Maart ultimo den cuadro di e programa di CEDE ARUBA y ARUBA DOET.

Indudablemente cu esaki a resulta exitoso pa nos facilidad deportivo. E accion boluntario aki ta un manera ehemplar pa nos ciudadanonan grandi y chikito duna un man na mehora e aspecto infrastructural di nos comunidad.

Directiva di Centro di Bario Brazil a organisa un anochi special pa duna un danki special na empleadonan di Banco di Caribe, tambe profesionalnan den construccion, empleadonan di e Departamento Gubernamental Milieu en Natuuur y miembronan di Directiva di Centro di Bario Brazil pa nan sosten y ayudo den construi tres rampa na entrada di e facilidad deportivo. Di e forma aki nos ta brinda un servicio adicional na esnan cu limitacion fisico pa nan por participa na cualkier actividad cu keda organisa na Centro di Bario Brazil.

Nos ta spera cu den futuro algun di e empleadonan aki por sigui colabora cu Centro di Bario Brazil como boluntario of te hasta forma parti di e directiva pa aporta na e desaroyo social, cultural y deportivo di nos comunidad.

Plataforma estilo “Dialogo” entre Cuerpo Policial, Ministerio di Husticia y Gremionan Comercial

Cuerpo Policial trahando hopi mas estrecho cu comercio







MINISTER di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers y Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson na aña 2013, den cuadro di brinda bon servicio y aumenta siguridad na Aruba a dicidi cu e punto di salida mester ta pa tin bon comunicacion cu e gruponan di interes y partnernan pa loke ta gremionan comercial. Consecuentemente, a dicidi di incorpora den e plan di maneho di Cuerpo Policial un structura pa cu reunionnan regular cu e gremionan AHATA, ATIA, Aruba Bankers Association y Mambo, e asociacion di comerciantenan di Caya G.F. "Betico" Croes.

Rocco Tjon, kende ta hefe di staf di Alto Comisario di Polis, ta splica cu e reunionnan aki ta tuma luga diferente biaha pa aña y ta unda cu Cuerpo Policial ta duna un splicacion di loke nan ta haciendo y kico nan ta nota como e trendnan riba tereno di criminalidad. Un di e elementonan hopi importante di e reunionnan, Tjon ta expresa, ta e tipnan cu Cuerpo Policial ta duna pa cu con e instancianan priva comercial por contribui na prevencion di cierto incidente y crimen.

E intercambio di informacion, unda cu e representantenan di e gremionan ta comparti nan preocupacionnan y remarcanan ta hopi importante pa Cuerpo Policial pa yuda nan reacciona y actua debidamente riba e preocupacionnan aki.

Director di AHATA, kende tambe ta representa Aruba Hospitality and Security Foundation (AH&SF), esta James Hepple a bisa cu e gremionan ta hopi contento cu con e proceso aki ta bayendo. E aspecto di un plataforma den forma di un dialogo, unda cu ta comparti informacion di tur dos banda y en particular e oportunidad pa haya contesta riba preguntanan di e miembronan di e diferente organisacionnan a wordo hopi bon ricibi, el a añadi.

E reunion mas recien a tuma luga siman pasa y a conta cu presencia di tur e gruponan di interes; Cuerpo Policial ta trahando caba riba diferente solucion pa e preocupacionnan presenta durante e encuentro.

Mudamento temporario di algun servicio di Censo y Registro Civil

RELACIONA cu trabounan di renobacion y mantencion na e edificio principal di Censo, algun servicio a muda temporalmente pa e ex-edificio di data center di Aruba Bank den Zoutmanstraat.
Aki por haci registro di nacemento, fayecimento, casamento y divorcio.
Manera ta conoci dia 13 di januari 2014 ultimo a cuminsa cu e trabounan di renobacion/ mantencion grandi na e edificio di Censo cu ta Stadhuis y Hotel Colombia bou guia di Monumentenbureau. Esaki a trece problemanan imprevisto cune: segun entre otro un rapport di SVB beskem y silicaat cu ta los y bin den aire cu ta trece inconveniencia y circunstancia no saludabel pa e personal y e publico. Pues ta iresponsabel laga trahadonan sigui traha den un localidad asina mientras cu trabounan di renobacion y mantencion ta tuma luga.
Pa es motibo ey a tuma tur medida necesario y a cera Hotel Colombia completamente. Desde 31 maart 2014 a muda te proximo aviso e parti di Registro Civil (nacemento, fayecimento, divorcio y duna man) pa un otro edificio den cercania. Esaki a bira e ex-edificio di data center di ARUBA BANK (edificio color blanco cu blauw) situa den Zoutmanstraat 6 Telefon: 588-5011/ 588-5012.
Pa e siguiente servicionan, por acudi na e edificio den Zoutmanstraat: pa mayor(nan) duna di conoce cu un baby a nace (inscripcion di un baby), pa duna di conoce cu un persona a fayece, pa registra un sentencia di divorcio, pa duna man (casamento) y pa reconoce un mucha.
Ta pidi publico pa NO bin Censo si no ta realmente necesario. Ta pidi e publico cu ta haci uzo di e servicionan di Censo un biaha mas pa tene cuenta cu e cambionan ta temporario.. Pa locual ta e 'papel di 5 florin' mester haci acudi na e oficinanan di gobierno den districto (hulpbestuurskantoor) durante e temporada di mantencion.
Pa paspoort y cedula por haci uzo di e servicio di afspraak na 583-8181 of manda un e-mail na cita@censo.aw. Pa tur otro servicio na e edificio principal di Censo mes, ta pidi comprension pa e situacion, mirando cu e trahadonan tambe ta haciendo nan esfuerso pa sigui duna servicio no obstante e circunstancianan indeseabel y inconveniencia cu e trabounan di construccion a trece cune.
Oficina di Censo y Registro Civil ta pidi disculpa pa e inconveniencia nan cu ta surgi.

Mervin Wyatt-Ras:

Parlamentarionan di tur fraccion ta positivo despues di a reuni cu Director y trahadonan di WEB NV encuanto calidad di nos awa y tuberia

DIABIERNA miembronan di dos comision di Parlamento, esta di e comision di VROM, presidi pa Sr. Donald Rasmijn y e comision di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico, presidi pa Mervin Wyatt-Ras a reuni cu Director y empleadonan di WEB NV tocante calidad di nos awa. Esaki a base di preocupacion cu tabatin den pueblo y e peticion di colega Glenbert Croes pa atende cu e topico.

Durante e reunion aki WEB NV a duna splicacion di con actualmente ta procesa y desalina awa di lama pa asina por tin dushi awa pa bebe. Por cierto un di e miho awanan di mundo. Durante e reunion a keda expresa e preocupacion cu den nos awa lo tin bacteria, esaki a base di locual ta ser anuncia den prensa cu lo tin hasta rapport al respecto. Segun WEB tin diferente rapport y desde 15-18 aña ta conoci cu tin bacteria den awa, mescos cu ta e caso na diferente pais, sinembargo te cu awe nunca no a keda detecta ningun caso di persona cu a bira contamina of bira malo di bacteria. No ta demostra cu nos awa ta causa daño na nos salud of ta causa cancer. Tampoco e hecho cu WEB ta ubica banda di Dump no tin efecto en bista WEB ta keda pariba di Dump y e coriente ta core bay pabou.

WEB NV a informa Parlamento cu nan ta trahando ariba reglanan na cual den futuro nos tin cu a tene nos mes pa salvaguardia calidad di nos awa. Laboratorio di WEB ta controla diariamente indicadornan manera PH, fosfaat, etc. Laboratorio di WEB y Landslaboratorio mensualmente ta ehecuta analisis kimico y bacteriologico na puntonan strategico y otro puntonan den e red di distribucion di Aruba. Tambe ta traha conhuntamente cu otro paisnan y ta analisa nos awa continuamente. Esaki sigur a trankilisa preocupacion di miembronan di Parlamento. Durante e reunion a atende alabes e preocupacion di Pos Chikito pa loke ta trata tubonan di awa cu posiblemente lo ta contene asbest. WEB a tene dos reunion informativo cu habitantenan y a splica cu ta tratando na cambia e tubonan. WEB ta garantisa cu no tin peliger pa salud y ta bezig ta monitor habitantenan di 5 cas. Tambe tin otro sitio cu lo tin atencion di WEB. Ta necesario guidelines, esta puntonan di guia, pa tuberia. DTI, Departamento di Salud Publico, SVB, WEB, Buro di minister di Salud y WEB ta den deliberacion y trahando hunto pa bin cu un plan pa anda cu esaki. Regulacion pues ta anticua y ta necesario bin cu reglamentacion actualisa. Mervin Wyatt-Ras y esnan presente tabata satisfecho cu contestanan di WEB y cu nan tin atencion pa loke ta e kehonan di habitantenan encuanto e tubonan. Ta hopi straño si cu por a tende lider di MEP, kende no tabata presente na e reunion, ta papia di e mesun asunto aki, fomentando miedo den nos hendenan. Den reunion e lo tabatin tur chens pa haya informacion y discuti cu tanto profesionalnan y Gerencia di WEB y el a scoge pa no presenta, contrario na su coleganan di partido Glenbert Croes y Chris Romero.

Wyatt-Ras y otro coleganan cu tambe ta preocupa pa salud di nos pueblo a scoge pa sinta na mesa y cuestiona WEB enbes di keda sin bin reunion pa despues haci politikeria. Parlamento lo keda den contacto cu e compania y lo keda monitor e situacion pa garantisa cu no tin ningun daño na salud di nos ciudadanonan.





Rene Herdé

Entrada pa cada camber den turismo ta crece

Un bon indicador di con ta bayendo cu turismo!

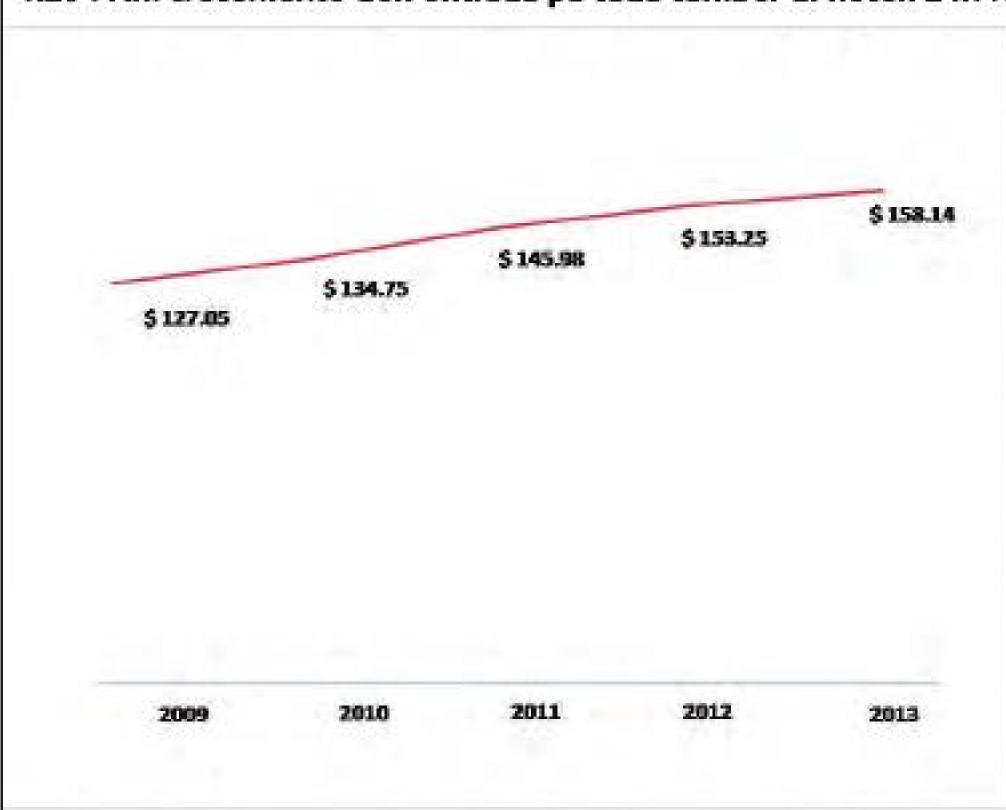
"**LOKE** un camber di hotel ta genera den averahe a crece di $ 127.05 pa $158.14 dollar den e periodo di 2009 pa 2013. E cifranan aki ta di AHATA. E cifra aki ta un bon indicador di cuanto turistanan ta gasta na Aruba. Nos ta contento cu e cifranan aki. Nan ta mustra e crecemento di calidad y entradanan di turismo. Nos ta contento cu e trabou duro di tur hende cu ta traha den turismo y pa turismo den un of otro forma, ta duna su fruta. Nos ta masha agradecido na nan tur!" Asina e lider di e fraccion di AVP a declara despues di a haya e analisis di desaroyo di turismo den e ultimo cuatro aña y mey, y e perspectiva nan pa e añanan cu ta bin.

Realidad

Rene Herdé: "Nos ta contento cu nos ta haya e cifra y analisisnan aki pa wak di cerca con turismo ta desaroya. E ta duna nos e realidad cla di con nos ta para. Turismo ta nos economia y nos mester sa unda nos ta para na tur momento. Nos ta lamenta pesey tambe cu pa un motibo of otro, miembronan di oposicion no kier acepta e realidad cu turismo ta bay bon. Nan no ta parce di kier kere cu apesar di e crisis den mundo y den paisnan bisiña importante pa nos turismo, cu e resultadonan economico ta bon. Ta parce cu pa un motibo of otro nan kier pa cos bay malo pa Aruba. Con otro pa splica nan forma di e troce e realidad?"

REVPAR

For di e analisis ta saca afo cu segun tur e indicadornan importante, turismo ta bayendo bon. Un di e indicadornan importante di con ta bayendo cu turismo ta e cifranan di entrada pa cada camber. E indicador aki ta wordo yama e REVPAR. ("Revenu per available room") E cifra aki ta indica cuanto un camber di hotel na Aruba den averahe ta produci cada biaha cu e wordo uza. E ultimo cifranan ta mustra cu e REVPAR pa Aruba a subi di $127.05 pa $158.14 dollar den e periodo di 2009 pa 2013. Pa hotelnan y pa gobierno e cifranan aki ta un di esnan mas importante pa midi con turismo ta produci. Un REVPAR mas halto ta indica entre otro cu turistanan ta gasta mas pa nan camber y esey kier men entre otro cu Aruba ta atrae turistanan cu un capacidad di compra mas halto. Rene Herdé: "Esey ta netamente loke nos mester. Mas turista cu ta gasta mas na tur cos na Aruba. E cifranan aki ta alentador y ta motibo pa sigui sostene e maneho nobo di turismo for di fin di 2009. Ta riba e caminda aki nos mester sigui."



Por entrega nominadonan pa Copa Gobernador Felipe B. Tromp

POR entrega nominadonan pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp te cu 11 di april proximo. Anualmente ta otorga e copa aki na un hoben of grupo di hoben te cu 18 aña cu a destaca riba tereno di deporte, cultura of actividadnan social.

E copa ta dedica na e prome Gobernador di Aruba Sr. Felipe B. Tromp den feliz memoria. Su persona a ocupa diferente funcion den nos comunidad y tabata tin un aprecio grandi pa trabou boluntario na bienestar di hubentud. Su vision tabata cu mester inverti den e hobennan pa no solamente nan tin un pasa tempo sano, pero tambe ta yuda forma nan caracter y nan por bira e lidernan di futuro di nos pais.

Cu deporte ta referi na tur tipo di deporte y e logronan por ta tanto na nivel local como internacional. Riba tereno di cultura ta pensa riba canto, baile, arte, musica etc. Y no ta trata solamente di gana premio, pero tambe actividadnan unda e hoben(nan) a participa o a yuda organisa.



Riba tereno social por ta forma parti di scouting, forma parti di coro of un otro grupo den misa, medio ambiente, yuda organisa charla etc., un scol cu a haci actividadnan social, recreativo etc.

E logronan mester a cubri e periodo di 1 di maart 2013 te cu 28 di februari 2014.

Na 2014 e grupo di hobennan di Arubaanse Padvindsters Gilde a gana e copa pa nan trabou social den comunidad y formacion di nan miembronan.

Por entrega tur nominacion te cu 11 di april proximo cerca señora Nilda Koolman na L.G. Smith Boulevard 26. Pa mas informacion por yama tel 582-5774. Tambe por yama señor Ricky Hoek na tel 582-3773.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Prome Minister Mike Eman a ricibi cu hopi orguyo y satisfaccion e premio 'Diamond' di e American Council of Engineering Companies

Pa e 'Excelencia' di e proyecto di tram na Oranjestad

DIASABRA anochi, Aruba tabata un di e topiconan di combersacion mas interesante den e e ballroom di e prestigioso hotel Waldorf-Astoria na e ciudad di New York. E motibo ta e distincion 'Diamond' cu e proyecto di 'streetcar' na nos isla a ricibi for di e American Council of Engineering Companies (ACEC), durante nan Engineering Excellence Awards 2014. Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister Benny Sevinger, Sam Schwartz di Sam Schwartz Engineering D.P.C. y Brad Read Presidente di TIG/m a subi a acepta e premio.

Nos Minister President tabatin oportunidad di dirigi su mes na e sala yen di miembro y invitado, lidernan nacional di e industria, representantenan di Congreso Mericano y Gobierno Mericano caminda el a comparti cu nan, e vision di nos isla pa loke ta trata e meta di bira 100% sostenibel, con ta invirtiendo den un miho calidad di bida pa e ciudadano y e diferencia cu e proyecto di 'streetcar' y renobacion di centro di ciudad ta treciendo tur dia mas den e economia, e sociedad y tambe industria turistico.

Naturalmente, Prome Minister tambe a expresa su gradicimento na e organizacion di ACEC pa e premio otorga, como tambe na e trabou haci di parti di e companianan Sam Schwartz den diseño y TIG/m cu a fabrica e streetcarnan. Premier Eman a expresa su satisfaccion ora el a bisa "Mi no por caba di splica con orguyoso nos ta y mas ainda biniendo di un isla chikito." Di su parti, Sam Schwartz a expresa cu e no por asumi tur e merito di e premio, ni e responsabilida di e proyecto paso gran parti "tabata e vision di Prome Minister Eman."

Diasabra anochi a representa un momento sumamente importante den e record di exito y elogio cu Gabinete Mike Eman I y II ta ricibi pa su vision, plan y resultadonan. Tambe a laga Aruba su nomber resona den un tereno sumamente importante caminda lidernan di e industria di ingenieria a demostra nan interes pa forma parti di e movemento cu ta tumando luga den nos pais. Esey, banda di tur e reunionnan importante cu a sostene cu departamentonan di Gobierno Mericano, Nacionnan Uni, organisacionnan y medionan di comunicacion, ta haci di e bishita di Prome Minister Eman y Minister Sevinger, un exito di cual ta bay keda haya su frutonan den futuro.





Entrante dia 1 di april 2014

R.E. Yrausquin & Sons ta bira representante oficial di Mercedes-Benz pa Aruba





ENTRANTE diamars 1 di april 2014, R.E. Yrausquin & Sons ta añadi un linea exclusivo di vehiculo di luho, cu ta para pa calidad y servicio sublime na e 'line up' di vehiculonan di prestigio cu e compania ta representa na Aruba. Cu adkisicion di e marca Mercedes-Benz, R.E. Yrausquin & Sons lo ofrece autonan di famia y vehiculonan comercial, pero tambe ta e unico compania autorisa pa ofrece tur servicio incluyendo parts, servicio, garantia, benta y drecha daño na e body di e auto. Entrante diamars awor dia 1 di april, tur doño di un Mercedes-Benz por acudi na R.E. Yrausquin & Sons pa cualkier informacion of pa por cera conoci cu e agencia nobo di nan prestigioso marca di auto. Den e proximo simannan R.E. Yrausquin & Sons lo anuncia algun evento di "Meet & Greet", den cual ta invita clientenan pa pasa y cera conoci cu representantenan di Mercedes-Benz. Ta ofrece un "Free Health Check" pa tur vehiculo Mercedes-Benz. E doño di auto lo ricibi un rapport na final di e testnan. Director general di R.E. Yrausquin & Sons, esta Ruben Yrausquin III a comenta cu "Pa hopi aña nos ta conoci como un compania cu ta ofrece vehiculonan den e segmento premium den nos mercado cu nos marcanan Mitsubishi, Ford y Lincoln. Mientras cu recientemente nos a añadi e marca nobo Brilliance na nos portfolio Awo nos ta orguyoso di por yama Mercedes-Benz bon bini na e famia di Yrausquin, cu ta cumpli cu e deseo di e clientenan cu ta busca un vehiculo den e segmento premium plus. Nos ta sinti cu e adkisicion di Mercedes-Benz lo trece un seleccion completo di vehiculo na clientenan den tur segmento di e mercado di Aruba. Nos por ofrece tur modelo cu un escogencia amplio di diferente tipo di motor," asina Arie Brink, Brand Manager di Mercedes-Benz a splica. "Mercedes-Benz tin e vehiculonan cu mas avance tecnologico na mundo. Nos lineup completo ta inclui entre otro e C-Class cu un diseño nobo y e S-Class. Proximamente nos ta sperando e yegada tambe di e modelo completamente nobo, esta e GLA-Class." Actualmente R.E. Yrausquin & Sons ta pasando pa un fase di transicion hunto cu Mercedes-Benz, kende tin exigencianan di nivel halto y e compania Arubiano ta den e proceso di training pa cumpli cu tur e exigencianan aki pa ta bon prepara pa por brinda servicio na e nivel halto cu e marca Mercedes-Benz ta rekeri. Un di e rekisitonan di Mercedes-Benz ta cu e marca mester tin su propio showroom. A permiti pa exhibi e vehiculonan temporalmente den e showroom existente, tanten cu construccion di un nobo ta tumando luga.

Pa mas informacion of cualkier pregunta riba un of mas modelo di Mercedes-Benz, tuma contacto cu e gerente di benta di R.E. Yrausqion & Sons, esta Christina Yrausquin of cu e representante di benta pa Mercedes-Benz, esta Nathalie Lacle-Yrausquin of pasa bishita nan personalmente pa por haci bo pedido "custom made" directamente for di fabrica, te den bo garashi na cas.

"Free Preview" di Extra Innings di Major League Baseball

Desde awor te cu diadomingo 6 di april 2014

SETAR, Telearuba y Pizza Hut ta contento di por anuncia cu un biaha mas lo ofrece na tur fanatico di Baseball e oportunidad di disfruta di mas di 80 wega pa siman riba 14 Standard Definition y 2 canal High Definition. Durante e temporada completo fanatico por experiencia diferente wega di nan team preferi of oponente. Esaki ta atraves di e servicio di Pay-Per-View Extra Innings.

Pa cuminsa e temporada, cliente di Cable Digital tin e oportunidad di haya un "free preview" riba tur e canalnan 121-134 Standard Definition y 320-321 High Definition.

E servicio di Extra Innings ta haci cu nos por keda ainda mas informa di nos Arubiano Xander Bogaerts cu ta hunga pa Boston Red Sox. Esaki ta su di 2 temporada y despues di uno asina excitante caminda nan a bin cu e titulo di World Series Champions, nos no lo kier perde ningun wega di dje.

Pa cliente cu kier aplica por pasa na cualkier Teleshop di SETAR, SETAR Store of yama na 525-1700. Bishita www.setar.aw pa mas informacion.







Xander Bogaerts a dal un double y dos fly

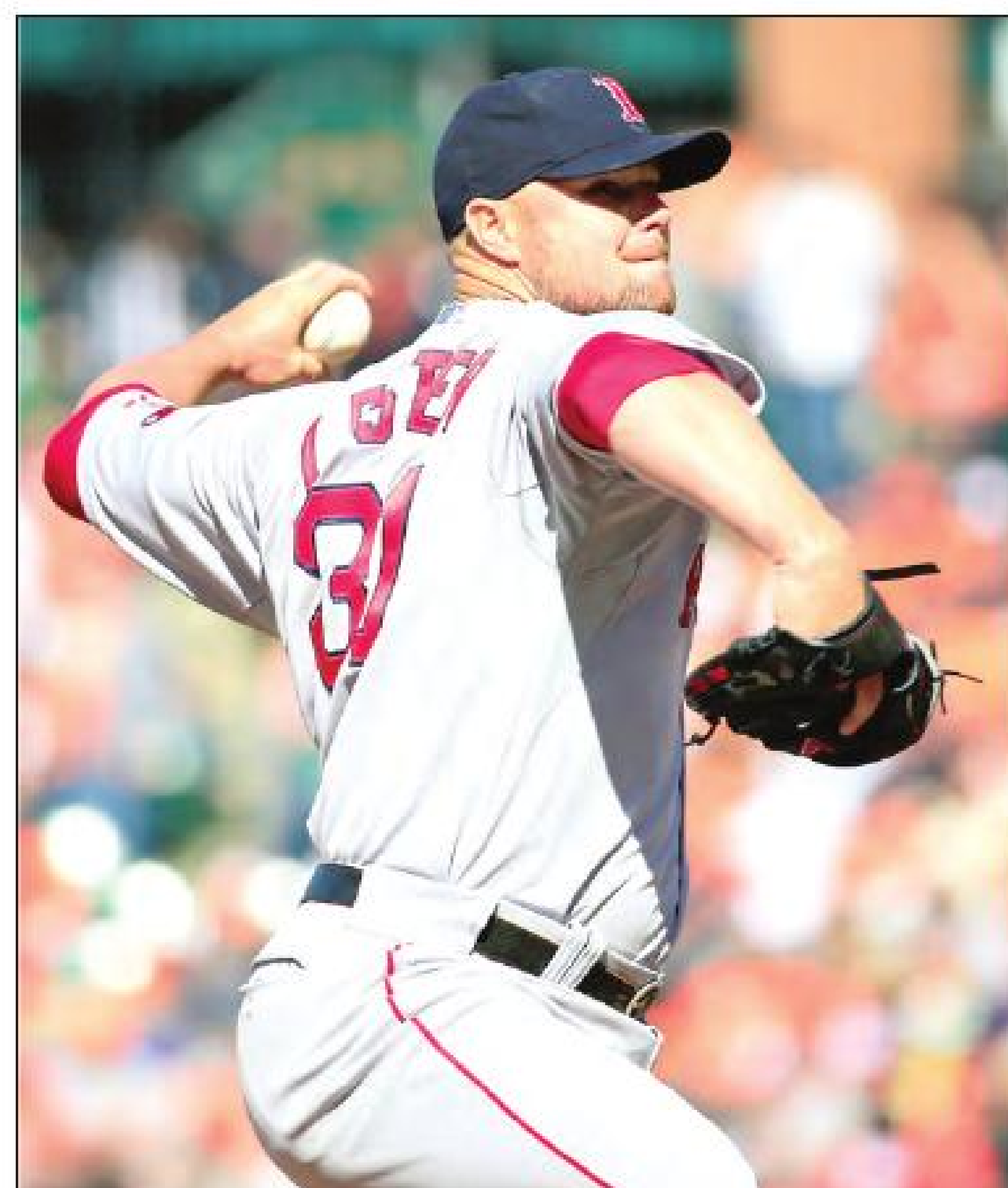
Grady Sizemore ta dal un homerun pero no ta suficiente pa Boston bay cu e victoria riba Baltimore

RED Sox a subi veld ayera pa defende nan renchi di World Series den e Opening Day na Camden Yards, pero nan no por a bay cu e victoria y ta perde 2-1. Nelson Cruz tabata tin e hit di mas grandi di dia, un solo homerun riba Jon Lester den sera di 7 inning pa duna Orioles e victoria riba Boston, na momento cu e wega tabata empata 1-1. Prome cu esey, e noticia di dia tabata Grady Sizemore, cu a dal un solo homerun den di cuatro inning pa empata e wega. Tabata Sizemore su prome wega den Grandes Ligas desde 22 september 2011, y su prome homerun desde 15 di juli 2011.

Logrando su di cuatro habri di Opening Day, Lester tabata hopi bon trempan, a wanta Orioles na cinco hit y un careda den e prome seis inning. Pero Cruz a dal Lester su prome pitcheo den di 7, riba e muraya di leftfield pa duna Orioles e ventaha di 2-1. E tabata un bon dia pa Lester, cu a permiti seis hits y dos careda y duna un base por bola y ponchando ocho bateador. El a tira un total di 104 pitcheo, 73 di strike.

Red Sox tabata tin un chens di empata e wega den di ocho ora Mike Napoli y Xander Bogaerts a subi base. Cu Brian Matusz riba monticulo pa Orioles, e manager di John Farrell tabata tin un decision importante pa tuma, duna Jonny Gomes chens pa pinch hit pa e bateador links A.J. Pierzynski. Pero el a mantene Pierzynski, cu a dal un bala pa e pitcher bek cu a caba cu e inning. Nos orguyo di Aruba, Xander Bogaerts tabata tin cuatro oportunidad di bate, di cual den e prome turno den di dos inning a dal un fly ball pa leftfield pa cual esaki mester a bay busk'e den muraya. Den su di dos turno e ta dal un fly pa outfield. Bogaerts su tercer turno a trece e double pa rightfield. Den di ocho inning ta logra subi base via base por bola pa asina bay e dia di 3-1.





Dani Alves:

"Diego Costa ta e diferencia"

E hungador di Barcelona, Dani Alves a papia di e caracter y gran punteria di Diego Costa, cu lo hunga contra Barcelona den Camp Nou, aunke a bisa cu full Atletico Madrid tin un gran potencial. Alves ta kere cu un di e trabou di Barcelona ta para Diego Costa, pero ta kere cu e eliminatorio ta mas cu Diego Costa; "e ta hasi e diferencia den Atletico, pero Atletico ta mas cu Diego Costa". "Atletico ta propone un intensidad di wega hopi dificil y esaki ta loke mester kibra, aunke tambe lo tin cu pone wowo riba Diego Costa", el a bisa den rueda di prensa. E hungador a nenga cu den e vestuario di team catalan por motiva cu critica cu ta ricibi acerca si Barcelona a beneficia pa algun decision arbitral. "Nos no por motiva cu frase riba ayudo", el a duna di conoce.

"Pero esaki a bira den un custumber; e ta manera bisti pa bay traha. Si nos gana ta pa e arbitro, y si nos perde, ta pa e ciclo cu a caba. No tin un punto di balans. Esaki no por afecta ni pa e bon ni e malo. Den Barcelona no ta ariba tur eseynan. Barcelona ainda tin pa ofrece hopi", el a argumenta. E hungador a bisa cu pa e eliminatorio contra Atletico no por considera cu e tres wega anterior (tres empate), paso awo nos ta hunga otro competencia". "Nos no por wak hopi atras. Tabata otro wega den otro competencia. Awo ta propone cosnan diferente y tur valido", el a duna di conoce.

Carlo Ancelotti:

"Gana Champions ta e soño di Madrid"

E tecnico italiano di Real Madrid, Carlo Ancelotti, a bisa dialuna cu "e soño den Madrid awo ta gana Champions League", aunke a bisa cu su team no ta renuncia na lucha pa e campeonato di La Liga, competencia cu ta ocupa e tercer posicion, tres punto di e lider, Atletico Madrid. "E soño di Madrid awo ta gana Champions League, pero nos lo no renuncia pa lucha pa e campeonato (La Liga), aunke nos ta di tres", el a bisa den un entrevista. E entrenador di Real Madrid a reflexiona riba e situacion di su team, di cual a bisa cu "tabata hopi tempo dilanti, imbati y awo, cu dos derrota consecutivo a keda poco atras pa sigui lucha den un final di campeonato interesante". Ancelotti ta considera cu Real Madrid ta e team "mas completo" cu a train y recorda cu "ademas di gran hungador manera Cristiano Ronaldo tin hoben hopi prometedor y homber di experiencia".

"E temporada aki no solamente a yega Gareth Bale, sino tambe futbolista di e di dos team, cu ta gran reserva", el a bisa. Ancelotti a bisa cu e team filial di Real Madrid y di Barcelona, cu ta hunga den e Segundo Division, paso "ta un veld di training optimo" pa futuro promesa. "E filialnan ta mihor cu busca otro caminda. Asina e hoben hungadornan ta sinti liga na e club, na su wega y na su cultura", el a bisa. E tecnico italiano a papia tambe di e situacion di futbol den su pais, cu segun e ta pasa pa un momento particular cu "mester inverti den infraestructura y bolbe na acerca hende na futbol". Finalmente, Ancelotti a bisa cu ademas di e tres teamnan puntero na Spaña (Atletico, Barcelona y Real Madrid), ta existi otro team hopi competitivo manera Athletic Bilbao of Real Sociedad.





Gerardo Martino:

“Nos no por hunga un wega desespera”

E entrenador di FC Barcelona, Gerardo 'Tata' Martino, ta desea cu su team no desespera awe contra Atletico Madrid den e prome wega di cuarto di final di Champions League, y mester mantene den orden den veld "manteniendo e forma". "Nos no por drenta hunga un wega desespera; mester tin orden", e tecnico a bisa den e rueda di prensa, un dia prome cu e wega di awe den Camp Nou. E idea cu Martino ta traslada pa su hungadornan ta pa "no ricibi gol den contra, pa tin un trankilidad". "E prome cu nos tin den mente ta gana". Riba esaki, Martino a desvela cu no ta contempla un wega habri contra Atletico Madrid, aunke si ta spera cu e rival "sali den e prome momento cu e idea di score un gol, sabiendo e balor cu por tin".

"Si e hungadornan no tabata tin balentia, awe nos no tabata aki". Martino ta kere cu un di e secreto di e eliminatorio contra Atletico Madrid ta concentra den intensidad y wak pa e rival. "Nos arma ta Barcelona", el a duna di conoce. Riba e situacion di dos mediocampista cu ta den un gran momento, manera Arda Turan y Andres Iniesta, e entrenador di Barcelona a bisa cu ambos "sa den tur momento loke nan team mester, nan sa elegi e hungador cu ta rekeri cada instante y ta dicidi bon desde nan cabes".

Tata a bisa su hungadornan pa tene cuidou cu perdemento di bala, y e espacio cu por genera Atletico den counter-attack. Martino a referi na Lionel Messi, cu ta bayendo bon den e ultimo wega nan, pero cu den e ultimo tres wega contra Atletico no tabata bon of simplemente no a hunga. "Awo e gran diferencia ta cu nos tin Messi desde comienso. Pero tambe e diferencia ta e competencia cu nos ta aden". "Den condicion normal, lo no ta un wega habri. Misa cu den wega di Atletico como bishitante generalmente desde comienso ta sali busca score gol, sabiendo loke ta nifica un gol den otro veld".



Jimmy Rollins ta duna Phillies victoria Opening Day



JIMMY Rollins a hasi su di 14 apertura di un Opening Day cu Phillies, empatando e record di Cal Ripken di mas apertura consecutivo den un shortstop pa e mesun franchise. Rollins, e shortstop di Phillies desde 2001, a dal su homerun 200 dialuna contra Texas Rangers. Cu un grand slam den di dos inning, Rollins a bira den di 19 hungador di MLB cu al menos 400 double, 100 triple y 200 homerun.

Ripken tabata e shortstop habridor di Baltimore di 1983 pa 1996. Rollins tabata empata cu David Concepcion cu e record di Liga Nacional.

E miembro di Hall of Fame, Mike Schmidt tin e record di Phillies di apertura consecutivo den opining day cu 16 (1974-1989). Larry Bowa a cuminsa 12 wega di apertura consecutivo como shortstop.

Juan Mata:

"Manchester United nunca tabata tin miedo di niun hende"

E hungador spaño di Manchester United, Juan Mata a bisa dialuna cu su team lo subi Old Trafford dispuesto pa gana Bayern Munich den e ida di cuarto final di UEFA Champions League paso no tin "miedo" di e hungadornan di Pep Guardiola.

"Bayern ta un rival di nivel grandi, pero Manchester United ta un team cu nunca tabata tin miedo na ningun hende", e hungador a bisa. Despues di e victoria di 4-1 di diasabra den Premier League contra Aston Villa, cu e spaño a contribui cu su prome gol cu Manchester United, e team "lo purba gana Champions", segun Mata.

"Diamars lo ta un gran dia pa confirma cu nos ta riba bon caminda", Mata a bisa, na momento cu a lamenta cu su team "no ta na haltura cu e club y e publico merece" pa ta traha pa drecha su clasificacion. Mata a bisa cu nunca lo lubida e gol cu a score diasabra den su stadion, un momento cu ta califica di increibel cu a sinti feliz di nota e apoyo di su publico. "Grita di felicidad y sinti e aplauso di publico riba pia, cu ta contento. Mi ta sigur cu esey ta e mihor energia cu ta existi, un sensacion cu ta costa expresa cu palabra".

Mata a mustra su apoyo na e portero di Barcelona, Victor Valdes, cu lo perde e final di temporada pa un lesion grave di rudia. "Mi kier manda un abraso fuerte pa otro compañero di seleccion, Victor Valdes, cumi a comparti un Mundial, un Eurocup y un Confederacion, ademas di hopi wega amistoso y di clasificacion. E ta un gran keeper y sigur cu e siguiente temporada por demostra", el a comenta. Tambe a lamenta e lesion di Thiago Alcantara, cu a lesiona diasabra y no por hunga contra Manchester United. "E ta un bon futbolista y un compañero cumi a gana Eurocup U-21 di 2011 na Dinamarca. Un torneo cu nos tin hopi bon recuerdo. Mi ta spera cu Thiago recupera mas liher posibel".



Parlamentario Dangui Oduber

Etram no a duna resultado, manera por a anticipa



NOS por a tuma nota cu prome minister Mike Eman tawata na New York ricibiendo un premio pa cu e tram den Oranjestad. Nos a bisa na varios ocasion cu nos no tin nada contra e desaroyo economico den Oranjestad pero loke si nos a cuestiona y lo keda cuestiona ta e tram. Ningun argumento uza pa gobierno por a hustifica cu tawata necesario pa bin cu un tram pa transporta e turistanan crucero for di waf pa caya G.F. Betico Croes. Awe despues di algun luna nos por wak cu e tram aki no a duna ningun resultado.

Mambo cu ta representa comercio den caya grandi a bisa cu e turistanan di e tram no ta baha haci compras den caya. E motibo pakico segun gobierno a bin cu e tram ta pa turistanan por yega den caya mas facil y asina haci nan comprasnan. Lamentablemente nos tin cu constata cu awe esaki no ta e caso y ta simplemente un malgastamento di placa tawata tin cu e tram aki. Nos a bisa den pasado cu e tram no tawata un prioridad y cu esaki ta un inversion robes.

Gobierno a gasta entre 60 pa 80 miyon florin di placa di pueblo den e tram aki y awor ta na gobierno pa bin splica pueblo ki contribucion economico e tram aki tin pa pais Aruba. Kico ta e return on investment pa pais Aruba?

A inverti asina hopi placa y e pregunta ta, comerciantenan den caya grandi a cuminsa bende mas?? Nan a cuminsa paga mas a belasting, nan contribucion na e caha di gobierno a bira mas hopi? Gobierno por confirma si e tiendanan den caya grandi ta bendiendo mas???

Segun nos informe nan ta net contrario cu loke gobierno mes a spera. Comerciantenan den caya ta saliendo for di caya pasobra nan no por mas. Nan a warda 4 aña ariba e proyecto aki y awor cu e ta cla y e tram ta coriendo esaki no a duna ningun resultado positivo ariba nan negoshi y riba e economia di Aruba.

Gobierno a hinca asina hopi placa den e tram pero mas tristo den henter e asunto aki ta cu ora e turistanan yega final di caya grandi, nan mester baha abou, warda ora bira e stoelnan pa nan por subi bek pasobra e tram no por bira e bocht.

Nos ta cuestiona severamente e inversion aki pasobra ora bo ta inverti y gasta asina hopi placa di pueblo ta na su luga cu pueblo mester por wak e beneficio di esaki y den e caso di e tram pueblo no por a wak esaki bek den ningun sentido.

Nos por a wak Mike Eman na New York presentando un proyecto di tram masha bunita y caminda cu e ta bisa cu e tram a surpasa nan expectativanan. A yega e momento pa Mike Eman ta sincero cu su mes y cu e pueblo y stop di manipula mente di hende,

Tur hende por wak desde principio cu e tram no lo bay funciona y apesar di esey Mike Eman a sigui insisti den e tram. Ainda e kier bende pueblo cu e tram ta haciendo su trabou y ta logrando e metanan cu a pone pa e tram.

Un gobernante serio y responsabel ta sincero cu su pueblo y ta admiti ora cosnan bay robes. Cu e placa di e tram aki por a inverti den enseñanza, den husticia, den salubridad publico y tambe por a hinke den e fondo di AOV/AWW y asina evita di castiga e pueblo di pone nan traha mas, paga mas y entrega mas placa na gobierno.

Gobierno mester pone enfasis ariba e necesidadnan real di e pais aki y cuminsa pone prioridadnan.

Prome Minister Mike Eman cu un tremendo discurso na ocasion di Dia di Aruba na Hulanda

Un bunita discurso di union, solidaridad y cooperacion entre partnernan den Reino na 'Arubadag'



RIJSWIJK - Asina cu el a yega Schiphol, Prome Minister Eman a sali directamente direccion pa Rijswijk unda e comunidad Arubiano na Hulanda a celebra Arubadag diadomingo ultimo. Arubianonan cu ta traha of studia na Hulanda ta celebra Arubadag cuminsando caba for di aña 1976. E celebracion ta un fiesta special na honor di "Dia di Himno y Bandera" di Pais Aruba. Riba e dia special aki a invita Prome Minister pa duna un discurso na honor di e dia special aki. Sr. Eman su discurso tabata uno hopi elocuente y cu un mensahe hopi esencial di hermandad y cooperacion entre Aruba, Reino y Hulanda.

"E hecho cu nos ta celebra dia di Aruba cu asina hopi entusiasmo y optimismo no ta unicamente un expresion di orguyo nacional di nos pueblo," Prome Minister sigura cu, "e ta un expresion tambe di hermandad, di solidaridad y di cooperacion. Un expresion cu nos ta cana hunto den e mesun direccion pa futuro cu sentimentonan profundo pa nos prohimo."

"Pueblo di Aruba, awe nos ta celebra algo grandi. Un dia nacional cu ta pone e curason di cada Arubiano ta palpita yen di emocion," Sr. Eman a sigui, expresando cu hopi sentimento, "pero yen di determinacion tambe, pa nos por sigui sirbi nos pueblo y nos pais."

Nan ta precisamente e sentimentonan cu Prome Minister a yega cu ne na Hulanda. Un isla chikito a ricibi ayera un premio sumamente grandi y importante na New York, den Waldorf Astoria, for di 'American Council of Engineering Companies'. E 'Diamond Award', a keda otorga na e proyecto di 'streetcar' relaciona cu e desaroyonan di renobacion di Oranjestad. Aruba a gana e premio aki pa su vision y e curashi pa a enfrenta retonan grandi cambiando e for di un crisis, pa un oportunidad extraordinario di renobacion.

Prome Minister Mike Eman a enfatisa cu, "mundo no a keda sin ripara con un isla chikito cu retonan grandi, despues cu refineria a cera y despues di un crisis mundial, a inverti den renobacion di su ciudadnan, renobacion di su barionan y duna sosten na e poder di compra di esnan menos fortuna y mas afecta. Tambe a traha duro den reconstrui relacionnan den reino a base di un situacion win-win y tambe a base di un vision strategico cu a trece nos hunto." Prome Minister sin duda ta referi na e trabounan hunto cu Hulanda pa e Hub comercial entre Latino America y Continente Europeo, manera "Europe Meets the Americas."

Prome Minister: "awe tin harmonia un bes mas y tin un vision comparti, tin pasion atrobe y un caminda nos dilanti cu ta hopi cla. E caminda pa e miho y e brug pa futuro no ta semper esunnan mas facil pa cana. Den Bijbel ta papia cu e porta pa futuro y e miho caminda, no ta tur ora e esunnan di mas facil. Pero nos no a nace pa tuma unicamente e camindanan di mas facil of pa pasa riba e camindanan cu menos obstaculo di bida," Sr. Eman a sigui sigurando cu, "nos a bin hunto pa pasa riba e retonan, exitosamente hunto cu ciudadanonan di nos isla y e esunnan di Reino."

Finalisando Sr. Eman a pidi tur presente pa, "laga nos tur celebra, laga nos tur bisa, biba Aruba, biba Reino. Nos tin un vinculo fuerte cu otro y nos tin trabounan grandi nos dilanti. Ban traha hunto, ban sigui padilanti, Biba Aruba, biba Reino Hulandes."

Xpresa bo mes

Di esey nos no ta papia, ni den famia

Elton Lioe-A-Tjam

CON e situacion por a yega asina leu, ami no sa. Cu esaki mi ta referi na e comunicacion entre famia, amigo, bisiña y sociedad. No mucho tempo pasa, nos por a papia cu otro riba diferente tema sin limita di antemano e tema di combersacion. Riba tur cos nos por a papia: cos di famia, bida di otro hende, cos di bario y hasta riba asuntonan politico. Tur e combersacionnan tabata bay den bon ambiente sin mucho problema. No tabata importa cua partido politico bo tabata sostene pasobra e color politico no tabata importante.

Gradualmente esaki ta bin cambiando y awendia tur tema a bira un tema politico. Vooral ora e ta toca e gobernacion di e isla. Aki emocionnan por bay halto cu tin biaha cos ta sali for di man. Esaki ta preocupa'mi y mi ta sigur hopi mas den nos comunidad.

Parce cu sabiduria di antes unda tur hende tabata scucha di otro y si tabata tin un diferencia di opinion, nan tabata busca un balansa unda tur su opinion ta wordo scucha y respeta, no ta existi mas. E ta manera cu hende a lubida cu den tur combersacion o opinion tin algo positivo. Pero lo cual antes tabata wordo practica di duna un poco pa tambe ricibi un poco, a bay perdi. Uza nos sano huicio a pasa pa pasado. Tur hende kier tin rason, no tin un caminda den e centro unda tur hende ta haya un tiki rason. Awendia tur cos a wordo politisa y cu hopi hende no kier ni papia di nada pa evita discusion den famia, entre amigonan of na trabou. Esaki ta un desaroyo hopi malo pa nos democracia hoben.

Por ehemplo den un famia un tata ta defende un partido politico cu alma y cuerpo den tur cos, bon of malo. Su casa ta haci manera e no tin un opinion of cu e no sa miho pa evita un discusion cu su casa. Un yiu ta sostene e partido den oposicion y e ta critica e partido den gobierno, cu por cierto no ta esun di su tata. Mientras un otro yiu ta critica tur e partidonan existente pasobra tur a y ta practica politica partidista mientras e debe di e isla ta sigui aumenta. En corto, un situacion explosivo.

E lamentabel di e desaroyo aki ta, cu tin biaha e discusionnan por bira emocional of personal y palabranan di insulto por cay y famia entre nan ta bringa cu otro. E consecuencia di esaki ta cu miembronan di famia, amigo, bisiña of coleganan ta stop di papia cu otro.

Lo cual mi ta describi aki, nos tur conoce casonan asina y nos tur sa cu e ta sosodiendo diario. Aruba ya caba ta polarisa politicamente. Kisas esaki ta e intencion di e politiconan, pasobra unda tin caos, nan ta probecha. Algun por bisa cu mi ta papia non-sense atrobe, pero e realidad ta cu e debe nacional ta sigui crece cada dia mas y mas, e insiguridad ta sigui subi, mientras cu e pueblo ta bringa cu otro pasobra nan ta defende 'nan gobierno'. Esaki tin biaha ta pone'mi hari. Pasobra e medidanan cu tardi of tempran mester wordo tuma no ta toca 'nan gobierno' so, pero nan ta toca tur hende. Pero parce cu pueblo a bira immuun pa medidanan of e ta prefera pa ignora e realidad.

Scucha di otro ta e prome paso pa cuminsa stop e polarisacion politico cu ta tumando luga. Diferencia politico semper lo tin, pero nos no tin cu tapa nos wowo of cera no horea pa e realidad. E realidad t'ey y e no ta bay ningun caminda ni maske cuanto e politiconan kier sigui dividi e pueblo. Ban cuminsa scucha y respeta otro atrobe.

Te un otro oportunidad!

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Un premio pa tram no por camufla e disgusto den nos centro di cuidad

E siman tras di lomba nos a tuma nota di un cantidad grandi di comunicado di prensa pa elogia e hecho cu nos Minister Presidente Mike Eman a recibi premio na New York p'e tram di Oranjestad.

E premio a wordo otorga n'e compania di ingenieria cu a traha e tram y na su turno e compania aki a otorga e reconocimento na Aruba den man di Minister Presidente Mike Eman. Un show bunita cu no por camufla e disgusto cu e tram aki trece pa centro di nos cuidad.

For di comienso di ehecucion di e proyecto di tram esaki a trece un sabor amargo cune. Nos Caya Betico Croes a keda lunanan bou di un stof insoportabel cu a core cu bishitante, a daña mercancia y a afecta salud di esnan cu ta labora den e caya principal aki. Benta a bay atras considerablemente cu e consecuencia cu hopi pacus a haya nan ta sera nan porta.

E ponemento di rails p'e tram aki tambe a bira un odisea cu a costa pueblo un dineral ya cu na dos ocacion mester a haci cambionan como cu a bestel rails robes.

Un eror cu a costa nos Pais miyones di florin, pero cu te ainda no a keda resolve, segun Xiomara Ruiz Maduro.

Awe ainda e tram no por bira na Plaza Nicky Habibe ya cu te ainda e railsnan no ta corecto poni eynan.

E tram aki sigur a trece un disgusto p'e automobilistanan cu a wordo confronta cu un cambio drastico di trafico den centro di nos cuidad. Un cambio cu no a mehora sino a empeora e



fluho di trafico rond di nos Caya Betico Croes.

Sinembargo e disgusto di mas grandi ta cu e tram no a trece e beneficio anhela p'e comerciantenan den Caya Betico Croes.

E turistanan cu ta subi e tram ta djis tuma un joyride y no ta baha na cantidad den e caya principal aki pa haci compra na monton.

Esaki ta haci dolor sigur n'e comerciantenan cu a soporta tanto durante 3 aña largo y cu hasta a inverti den drecha fachada di nan tienda pa por ta mas atractivo p'e turista cu lo yega cu tram. Pero e turista aki no a yega den grandi manera cu nos Prome Minister Eman a priminti y awor e comerciantenan aki tambe mester mira e turista pasa bay den tram.

Ta bunita berdad cu nos pais ta recibi un premio p'e tram di Oranjestad, pero tur e show aki no por camufla y tampoco kita e disgusto cu tin den centro di nos cuidad, te conclusion di miembro di MEP, Xiomara Ruiz Maduro.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar riba "Earth Day 2014"

"Nos sa cu nos futuro lo ta bon sigura, si educa nan di chikito"

Muchanan a hunga un rol importante e aña aki

UN publico grandi a sali di nan cas diasabra anochi pa cana y despues pa hunto paga luznan den Fort Zoutman como un muestra di solidaridad na e celebracion di "Earth Hour 2014". Varios di e edificionan di Gobierno den centro di ciudad a coopera dor di paga luznan den e area, pa un ora largo, entre 8:30pm y 9:30pm.



Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Enseñansa tambe tabata presente durante e evento y a duna di conoce cu "Mi por corda ainda con 4 aña pasa nos a cuminsa cu e celebracion aki, un grupo chikito di entre 30 pa 40 persona a bini hunto pa purba conscientisa nos comunidad riba e importancia di paga luz y demostra solidaridad pa salba nos planeta. Mi ta masha contento di por mira awe, despues di 4 aña, un Fort Zoutman completamente yen, pa demostra cu e mensahe ta yegando na un y tur, specialmente na nos muchanan cu ta bou impresion di e super heroenan di nos Mama Tera".

E aña aki, pa por duna e evento mas atencion y mas sosten, a envolvi scolnan tambe den dje pa cual diabierna varios scol a dedica atencion special na Earth Day 2014. Cada un famia, cada scol, cada compania por haci'e na nan manera, e mester ta e liña cu ta core den e diferente temanan asina, cu ta conservacion y proteccion di nos planeta.

Na scol ta enfoca riba e parti di educacion, con cada un factor di nos medio ambiente ta conecta cu otro y ki importancia esey tin. Si bo pisca mucho hopi for di lama, kico lo pasa. Si kap mucho mata den naturalesa, kico lo pasa.

Eduard Erasmus di Earth Hour Aruba Community Group a splica cu esaki ta pa di 4 biaha cu Aruba ta participa den forma activo na e evento aki, Earth Hour, pa cual a nota un interes grandi di publico pa cana hunto y pa paga luz durante un ora largo. A nota tambe cu hopi mucha a probecha di e evento pa bisti nan disfraz di "super heroe" cu ta e simbolo di Earth Hour e aña aki. "Nos ta satisfecho di mira un Fort Zoutman cu hopi hende, vooral cu hopi mucha. A percura pa entretenimento di e grupo Melodia, cu a keda hopi great".

Ta importante pa cuminsa educa e siguiente generacion di trempan, di un edad hopi jong, riba e temanan di conservacion di nos medio ambiente. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando cu "Pasobra nos sa cu nos futuro lo ta bon sigura, si nos cuminsa educa nan for di chikito".

Cu hopi registracion for di Aruba y Corsou

Esaki t'e siman di e seminario E-Aruba

DIASABRA proximo dia 5 di april den Renaissance Convention Center RBC Royal Bank ta presenta e seminario "E-Aruba".
Aki 3 orador internacional lo comparti hopi conocemento riba e topiconan di "Social Media", "Mercadeo Digital" y "Entrepreneurship".
Hopi t'e registracionnan cu a cuminsa drenta riba e website www.e-aruba.com tanto for di hendenan local na Aruba como hopi persona for di Corsou.

Hopi t'e pregunta riba kendenan lo mester atende e seminario aki. E contesta ta hopi amplio. E seminario ta hopi bon pa personanan cu ta traha den mercadeo, comunicacion, relacionan publico, tecnologia, benta, studiantenan, top management y personanan cu den futuro lo kier habri un negoshi.

Naturalmente cualkier otro persona cu un interes den e tres topiconan ta mas cu bon bini.

Aruba sigur por haci bon usa di e evento aki mirando cu e oradornan Ramon Ray for di New York, Richard Pollack for di Florida y Andres Barreto tambe for di USA ta oradornan cu hopi peso. E seminario mes lo ta mitar dia cuminsando pa 9 or en punto. Porta ta habri for di 8 or di mainta caba. E carchinan p'e seminario ta na benta na Office Systems, Write Here y online via www.e-aruba.com mester registra..



Riba e website por haya mas informacion tambe relaciona cu e otro oradornan cu lo hiba palabra riba topiconan di "Digital Marketing" y "Social Media".

Prome Minister Mike Eman

Arubadag ta exprexion di hermandad, solidaridad y cooperacion



RIJSWIJK – 'E dia aki ta un dia yena cu di hermandad, solidaridad y cooperacion. Tambe e ta un dia cu un sentimento profundo pa amor pa nos prohimo.' Esaki tabata palabranan di Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman durante di su discurso na Arubadag.

E mandatario a bisa cu Aruba e ultimo dianan a mustra mundo cu anke e ta un pais chikito, a capta atencion di mundo pa e manera cu Aruba a logra enfrenta e crisis. 'Un crisis unda e refineria a cera. Nos a tuma e oportunidad unico pa bin cu inversionnan den nos barionan, traha na e posicion di esnan di menos recurso, traha na un bon relacion den reino y bin cu un vision strategico. Un caminda cla pa cana pa un miho futuro. E retonan ta grandi! Asina Prome Minister Mike Eman a bisa.

Finalmente Sr. Eman a bisa cu esaki no unicamente ta un dia pa Aruba, pero pa henter Reino.

Prome Minister directamente for di Schiphol pa Rijswijk pa topa cu Arubianonan celebrando Arubadag















DIADOMINGO na Rijswijk, Hulanda, Arubianonan a celebra 'Arubadag'. Prome Minister despues di tabata na New York pa ricibi un premio relaciona cu e renobacion urbano di e ultimo añanan na Aruba, a sali pa Hulanda pa atende e famoso forum "TEDxBinnenhof" cu ta tuma luga awe. Pero asina mes cu su agenda, cu riba e diadomingo tabata yen, e no por a keda sin bishita e celebracion di Arubadag na Hulanda.

For di Schiphol, Prome Minister a sali directamente pa Rijswijk pa topa cu e comunidad di Aruba na Hulanda y e comunidad Hulandes presente na e celebracion anual aki. Durante di e celebracion, Prome Minister Mike Eman a tene un discurso breve, pero cu contenido hopi importante y bunita pa e relacionnan entre Aruba, Reino y Hulanda. Tur presente tabata hopi entusiasma pa e discurso elocuente y di presencia di e Prome Minister di Aruba compañando nan riba e dia special pa e comunidad Arubiano na Hulanda.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt

'Arubadag ta celebracion di nos identidad'



RIJSWIJK – 'Arubadag ta mas cu unicamente celebracion cu nos a haya nos mesun bandera y himno. E ta nifica un manifestacion puro di nos amor pa nos patria, aprecio pa nos mesun cultura, orguyoso ariba nos identidad.. y sigur un celebracion di nos autodeterminacion. Ta exactamente e experencia aki cu nos tur cu otro lo mester cultiva. Si bo ta leu for di bo patria y bo mester adapta bo mes na un hogar nobo, esey no mester bay a consecuencia di bo identidad. Nos metanan ta sinta den nos mesun forsa, hancra den pasado, pero cu e simbolonan cu awe nos ta celebra. Nan lo guia nos den e direccion pa un miho porvenir den nos di "dos patria". Esaki Minister Plenipotenciario di Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt a bisa den su discurso durante di Arubadag na Rijswijk. Esaki ta e prome Arubadag den cual e ta funciona como anfitrion.

E mandatario a bisa e celebracion di Aruba tabata unicamente posibel cu e cooperacion di e personal di Gabinete di Aruba, e grupo grandi di boluntarionan. 'Un evento cu na prome instante tabata dirigi ariba e comunidad Arubiano na Hulanda, pero cu tempo a crece bira un evento multicultural. Tambe loke ta haci e celebracion na Hulanda unico, ta un grupo grandi di Arubiano cu ta bin Hulanda special pa e celebracion aki,' asina Sr. Boekhoudt a bisa.

Siman di Cultura 2014 na scol basico



Den e siman prome cu Dia di Himno y bandera, muchanan di scol a haya un presentacion. Esaki cu e meta pa splica e historia di Dia di Himno y bandera, e nificacion di diferente simbolo nacional manera e bandera y e escudo. E presentacion tabata na encargo di Directie Cultuur y biblioteca y tambe Aruba Tourism Authority. 2 colega di Mediateca escolar y Dept Hubenil a pasa entre otro na Scol Felipe Tromp na Noord y un scol basico na Tanki Leendert. E proyecto aki tabata tin duracion di un siman completo.

Un empleado di Binderij, Sra Nata Tromp, a duna muchanan di Colegio Felipe Tromp un presentacion di e trabou di drecha y cuaderna buki. A duna un splicacion y demostra con esaki ta bay, e diferente formanan cu tin di 'inbinden'. Tambe a mustra e muchanan con ta cuaderna y warda corant. Muchanan y docentenan a haye hopi interesante y leuk pa wak y a keda stimula pa drecha nan bukinan di scol.

Brunch di Magnificat

Capitulo: "Maria, Strea di Speransa - Brasil

Capitulo di Magnificat "Maria, Strea di Speransa – Brasil, hunto cu nan director spiritual pastoor Jairo Maduro ta invita cordialmente tur miembro y tur hende muhe en general na e BRUNCH di Magnificat. Dia: Diadomingo 6 di April 2014, Ora: 10.30 a.m. – 2.00 p.m., Luga: Auditorium E.P.I. na Seroe Blanco., Oradora invita: Kathleen Beckman procedente for di Orange, California – U.S.A., Ministerio di musica: M.A.A. bou direccion di Vivienne Gomez..

E versiculo biblico "Tende, Mi ta haci tur cos nobo" (Rev 21: 5), ta refleha e conversion cu Kathleen a experiencia na aña 1990 ora el a cuminsa resa e rosario den un Cenaculo mariano. Despues el a bishita varios santuario Catolico na Francia. Na Lourdes el a experiencia Señor den su bida na un manera inimaginabel, cu a atraele asina tanto pa atende Santo Sacrificio di Misa y Ora Santo diariamente. E fruta di su bida eucaristico intensivo ta visibel den su sirbishi incansabel den Iglesia.

E mes ta bisa:
Pa e ultimo 22 añanan e parti mas importante di mi bida ta sosode durante Santa Eucaristia y Ora Santa diariamente. Mi ta henteramente dependiente di e Santa Eucaristia, y sin esey lo mi ta completamente perdi.

Carchinan ta na benta pa solamente AWG 35,- y ta obtenibel cerca miembronan di Magnificat. Por yama tambe: Aura Kamperveen 584 1887, Trina Ras 584 6188
Catelin Lindor 730 4855 of Lucia Wever 562 2429.

E testimonio di Kathleen Beckman sigur lo laga nos aprecia y embrasa cu mas fe, amor y debocion Hesus presente den Santa Eucaristia y den Santisimo Sacramento.

Dios den su inmenso amor y bondad ta yama cada un di nos pa biba eucaristico.

Ademas Kathleen ta autor di varios buki. Su bukinan lo ta na benta na final di e Brunch.

Dialuna 7 di April Kathleen lo duna un charla tocante 'Sanacion y santidad pa medio di Santa Eucaristia y Ora Santo'. Luga: Cas Parokial, Brasil. Orario: 7.30-9.30 p.m. Entrada: Un curason habri pa Hesus su poder di sanacion. Tur hende ta bonbini.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Cu cifra di Banco Central den man, Minister Yrausquin ta **confirma cu presupuesto di** 2013 tabata uno irealistico



E deficit pa 2013 lo ta hopi mas grandi cu premira y por core den 500 miyon florin

MEP a tuma nota di un entrevista unda Minister Juan David Yrausquin a indica di ta contento cu un publicacion reciente di Banco Central cu e cifranan ta mustra cu e economia di nos Pais a crece den 2013 cu 3.9%. Di e manera aki y cu cifra di Banco Central den man e mandatario ta confirma cu presupuesto di 2013 tabata irealistico. E consecuencia di esaki ta cu e buraco den nos finanza publico, e deficit, lo ta hopi mas grandi cu locual a premira pa 2013, segun mr,. Xiomara Ruiz-Maduro.

Gabinete Eman a presenta un presupuesto pa 2013 unda cu a conta cu entrada den caha di Gobierno basa riba un crecemento economico di 5.1%, siendo cu Banco Central y tambe IMF a pronostica un crecemento di solamente 2.6%. Como cu no a realisa e crecemento economico di 5,1%, esaki ta trece cune cu Gobierno no a recibi e entradanan premira y esaki ta pone cu tin menos placa pa por cubri e gasto y debenan di Gabinete Eman.

Asina aki e deficit ta bira mas grandi y mas placa Gobierno lo mester bay fia pa por sera e buraco aki den nos finanza publico. Con grandi e deficit real pa 2013 ta, ainda no ta conoci ya cu Banco Central no a caba di procesa e cifranan di e ultimo kwartal di 2013.

Pero tin indicacion fuerte cu e deficit aki lo ta core den e suma di Afl. 500.000.000 (500 miyon florin). Un suma hamas bisto den historia di nos pais y un confirmacion cu nos finanza publico ya no ta sostenibel mas, di acuerdo cu Xiomara Ruiz Maduro (MEP).

E situacion penoso aki sigur por a wordo evita si Parlamento, cual Minister Yrausquin a forma parti p'e ultimo 4 aña, lo a sigi conseho di Raad van Advies, cu a pone un seyo irealistico riba e presupuestonan di Gabinete Eman. Pero e mayoria den Parlamento lamentablemente a scoge pa ignora e señalnan, sera wowo p'e cifranan y aproba e presupuestonan irealistico aki sin mas, cu e consecuencia cu awe nos finanza publico ta den un estado deplorabel. Awor t'e pueblo di Aruba t'esun cu lo mester bay paga p'e maneho iresponsabel aki, sea dor di medida directo den cartera di nos cada un of dor di traha mas debe riba nos cabes. Esaki t'e realidad amargo cu un presupuesto irealistico ta trece cune y Gabinete Eman no por nenga cu t'asina, ya cu e mesun Minister Yrausquin cu cifra di Banco Central den man a confirma cu e presupuesto di 2013 tabata irealistico, Xiomara Ruiz Maduro a reitera.

Un bon estilo di bida ta importante pa bo?

Sera conoci cu un serie di programa pa yuda bo mehora bo estilo di bida



CU e programa di television "Bo Curpa-Bo Bida" Health Matters kier trece dilanti cu prevencion ta mihor cu curacion y meta di e programa ta pa conscientisa mas tanto posibel e comunidad di Aruba pa hiba un bida saludabel.
Come y bebe saludabel y haci suficiente actividad fisico ta yuda preveni e.o. sobrepeso, obesidad, diabetes y problema di arteria. Enfermedadnan cu ta haci hopi daño na organonan, manera p.e. curason y pancreas. Siña biba mas consciente dor di cambia bo estilo di bida ta un maneho multidisciplinario y e cambio aki ta na bienestar di bo salud y esun di bo yiunan.

Kico t'e factornan cu ta conduci na un bida menos saludabel?
Awendia mayoria adulto, specialmente hende muher entre 18 y 45 aña, ta traha pafo di cas y resultado di esaki ta cu nan no tin suficiente tempo pa prepara un alimentacion saludabel p'e yiunan y fastfood a bira algo rutinario y hopi bes un solucion p'e mayornan ora nan mes no tin tempo pa prepara alimentacion na cas.
Awendia nos muchanan ta sinta hopi tempo tras di computer enbes di ta mas activo. Movemento ta hopi importante pa un mucha su desaroyo fisico y social.
Mescos cu come y bebe saludabel, pasobra un mucha por desaroya sobrepeso for di un edad di 4 aña y den mayoria di caso esaki ta bira obesidad ora nan ta adulto. Y como mayor bo no kier ta responsabel cu bo yiu lo sufri di malesanan cronico na un edad relativamente jong. Si bo no ta cuida bo salud na jong bo calidad di bida ta deteriora. Pues atrobe prevencion ta mihor cu curacion y cuminsa cu esaki for na edad hoben p'asina bo por disfruta di un bida sin problema di salud, vitalidad y yen di energia.

Presentacion di e serie di programa "Bo Curpa-Bo Bida" ta na Telearuba y ta consisti di 6 edicion, cada un cu un tema diferente. Den cada edicion nos ta trece dilanti un organo di e curpa humano, p.e.; curason, pancreas, sistema arteria, etc.
Den cada edicion nos ta splica kico por faya y kico bo por haci pa preveni fayo den bo curpa. Nos ta ilustra cu curpa humano t'e aparato mas ingenioso na mundo y cu un defecto por tin consecuencia grandi pa bo salud.
Durante di e programa "Bo Curpa-Bo Bida" nos ta papia cu diferente medico specialista y nan ta duna splicacion na un manera simpel y cu hopi claridad tocante e tema y tambe nos ta trece dilanti e avance nan tecnologico cu tin riba e tereno di curacion. Instancianan local relaciona cu e tema y personanan cu ta sufri di un malesa tambe nos ta entrevista.

E serie di e programa "Bo Curpa-Bo Bida" tin dos parti. E prome parti ta un programa existente cual ta ser presenta na un canal di television na Hulanda y di cual Health Matters tin e derecho di licencia pa Aruba, Corsou y islanan-BES.
E prome parti di e programa ta na Hulandes cu subtitulo na Papiamento y e presentadora ta un dokter di cas Hulandes.
E di dos parti ta wordo completamente filma na Aruba y lo ta na Papiamento y ta ser produci y presenta dor di Mary-Lou de Windt
Presentacion di e serie di programa "Bo Curpa-Bo Bida" ta na Telearuba y e prome presentacion ta riba diadomingo, 6 di april proximo entre 7'or y 8'or di anochi y lo dura un ora.
E prome episodio lo trata e motor di bo curpa; bo curason. E siguiente edicionnan lo sigui riba cada prome diadomingo di luna entre 7'or y 8'or di anochi y ripiticion di cada edicion lo ta dos bes den cada luna.

"Cu presentacion di e serie di programa "Bo Curpa-Bo Bida" y hunto cu apoyo y esfuerso di nos sponsor principal, AZV y otro instancia y personanan cu di un manera of otro a contribui na realisacion y produccion di e programa di television "Bo Curpa-Bo Bida" nos kier yuda na bienestar di e pueblo di Aruba pa hiba y mantene un bida saludabel.
Meta di e programa BC-BB ta pa haci e pueblo di Aruba siña conoce su curpa y conscientisa e pueblo mas y mas pa mantene nan curpa saludabel p'asina preveni problema medico", segun Mary-Lou de Windt, nutricionista y coach di crecemento y desaroyo personal di Health Matters.
Health Matters ta preocupa p'e estilo di bida cu nos hubentud y adulto nan ta hibando awendia y kier contribui n'e bienestar di e isla di Aruba.
Nos di Health Matters ta haya importante pa bo cuminsa tuma accion den bo estilo di bida.
Health Matters ta duna bo informacion, aviso, guia y kier motiva bo den esaki cu presentacion e.o. di e serie di programa di television Bo Curpa-Bo Bida.
Pa mas informacion tocante e programa "Bo Curpa-Bo Bida" of ayudo personal por comunica cu Health Matters via Mary-Lou de Windt, Nutritionist & Coach Personal Development, mldewindt@gmail.com of 593 9123/583 0112.

Aruba Doet....Turtugaruba ta "on" ainda



E dos dia di ARUBA DOET a pasa voorbij, pero ainda tin fundacionnan cu tin e privilegio di haya sosten boluntario di gruponan di nos comunidad. Turtugaruba ta masha contento cu ademas di DRUIF (diabierna pasa) el a haya ayuda dialuna y diamars pa prepara dos otro beachnan pa e temporada di ponemento.
Dialuna binti Marinier bao guia di sergeant Arjan von der Weide a bay Dos Playa Grandi na Parke Arikok. Ei banda no tabatin hopi plastic pero si driftwood y palonan hopi pisa. E mariniernan a yuda e rangersnan pa reloca e palonan mas leu for di lama. Asina e no ta forma obstruccion mas pa e turtuga, ora cu e ta subi tera pa pone webo. Y e palonan reloca ta stroba quadracers y 4WD's pa core riba e beach. Coremento ta compacto e santo y ta daña e webonan. Pesey un suplica na henter nos comunidad y na e turistanan tambe, pa NUNCA CORRE RIBA SANTO BLANCO.
Diamars Bachelor's Beach a wordo limpi: hopi sushi manera plastic cups, slof, cabuya etc., a wordo colecta pa bay dump. Y e palonan grandi tambe a wordo kita for di e kanti lama: awor e turtuganan ta bon bini. Mas informacion: www.facebook.com/Turtugaruba
Turtle Hotline (+297) 592 9393 (pa meld actividad di turtuga 24/7).



Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esaki rumannan y demas famia, kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos nan sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Camilio Werleman

Gradicimento ta bay na tur dokter y verpleegsternan di piso 2, Na tur esnan cu a mnda flor y krans y yamadanan. Na director Mark Varis y trahadornan di Colinchi Heavy Equipment pa nan sosten duna na nos. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y trato.

Danki di curason pa boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar; diamars 1 di april, diaranson 2 di april y diahuebs 3 di april 2014 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Cu Camichi sosega na paz.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

A fayece

Segundo Dirksz
01/01/1934-27/03/2014

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 1 di April pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.

Gradicimento y Invitacion
Pa descanso di alma di nos defunto stima



Ana Sevinger-Tromp

Pa medio di esaki yiunan y famianan ta gradici tur bisiña, personeel di the Olive Tree Funeral Home, Zusternan di W.G.K y na tur cu a yama, manda flor of krans y telegram. Boso palabranan y atencion tabata dig ran Consuelo pa nos.

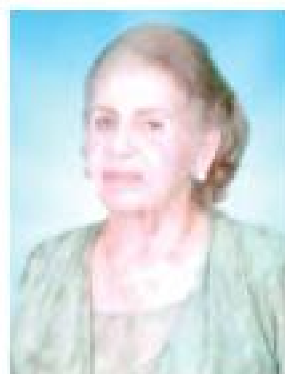
Alaves ta invita tur famia, amigo(a)nan, bisiña y conocir pa acompaña nos na 3 santo Sacrificio di misa na Misa Pro Cathedral San Fransisco Diaranson 2, Diahuebs 3 y Diasabra 5 di April pa 7'or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento/ invitacion

Na nomber di su yiunan y demas famia; nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad y cu a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos difunto stima



Sra. Lucrecia Elsa Dubero

Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, flor, yamadanan di telefon, e-mail y whatsapp. Na su rumannan di grupo di orashon y carismatica pa nan bunita ceremonia y canticanan pa nan ruman Elsa. Na su prima Mani Lopez, Rosalda Croes, Chichi, Keta y Katey Werleman, Maria Martis, Candy,Chita, Machi Nita. Un gradicimento tambe na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa; diamars 1 di april, diahuebs 3 di april y diasabra 5 di april pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues di ultimo misa lo sigi un rosario na Sta. Cruz # 94.

Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Homber ta maltrata muhe di bar cu piedra

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo 01.35, na Papa Ciga Bar den Rembrandtstraat caminda un muhe a wordo maltrata. Eynan Polis nan a mira e muhe cu ta traha na e bar, D.L.P.Q, tabata sangra profusamente na su cabes. Segun su declaracion, tabatin un homber ta saca film y el a bay reclama e homber. El a rabia y a dal riba e auto cu a causa daño na e auto. E ta bisa cu e homber kende a keda desconoci a bay para e auto na un distancia y a bin cu un piedra den su direccion y a mande cu e piedra. Despues e homber a core bay. Polis a yama ambulance, pa bin na e sitio, mirando cu e muhe tabata sangra bastante. E doño di e bar mes a hibe Centro Medico pa tratamento. Eynan a resulta cu e tabatin kap na su frenta, su cabes patras y tambe na su elleboog. E muhe D.L.P.Q, lo bay warda pa duna keho. Polisnan a haya informacion cu na Roxy Bar tin un video camara cu tin tur cos graba. Un testigo a declara cu un homber latino bisti cu un shirt oranjo, di 1.56, a bin cu un piedra cerca e muhe y a manda e piedra den su direccion y despues a core bay.

Destruccion na bentana di Malibu Apartamento

Central a manda Polis diadomingo 02.09 na Malibu Appartment, caminda ladronnan ta na e sitio. Despues Polisnan a haya informacion cu ta trata di un atraco arma. Eynan e muhe G, kende ta bisa cu mas o menos un rato prome, desconocinan a kibra un glas cu piedra. Despues el a tende con nan a kibra e glas di e porta dilanti. Segun un testigo, el a mira un homber bisti na preto, core bay direccion pazuid. Central a wordo pone na haltura y Departamento di Recherche.

Resultado di Loteria

Catochi

2:30	9:00
6614	8309
6805	1770
1380	8404

Zodiac
2:30 8871 Virgo
9:00 7754 Libra

Big 4
2:30 5029
9:00 3775

Lotto di Dia
07-05-06-11-17

Lotto (Cambiando bida...)

DIARIO
1228
5843
0449

SUPER FOUR
2170

Glas di bus di Arubus destrui

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo 23.55, na haltura di Oduber Welding Shop na Pos Chikito pa un destruccion. Eynan a resulta cu desconocinan a kibra glas di un bus di Arubus. E chauffeur a bisa cu nan a tira un boter di cerbes y a kibra e glas. Polis a tuma e keho.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 01 April 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.90	2.95	3.01
Zwitserse Frank per CHF. 100	201.28	202.00	202.80
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	170.87	172.43	174.16
Euro per XEU. 100	243.35	245.57	248.04



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta sumamente aktivo i dispuesto pa envolvíbu den loke sea. Dominá bo impulsividat. Ser diskreto i alehábu di tur persona difísil o konfliktivo

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta dia di sembra pa futuro. Prokurá ku tur loke bo hasi ta sali bon. Trata di duna lo mihó di bo. Enfrentá tur problema ku hopi fe..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ser hopi kouteloso i sobre todo selektivo, ku e personanan ku ta rondonábu. Pone un sonrisa riba bo boka i no permití ku niun hende sakabu for di bo sentro.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Uni forsa pa bo logra realisá bo plannan den korto tempu. No imponébu den asuntunan di amor i laga e kosnan bai ku naturalesa.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Kuida bo mes di gastá enérgiko-emoshonal. Kontrolá mente i nervionan ku e forsa di boluntat i bo ta kapas di ehersé ora bo proponé..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo enemigu na bo banda i abo manera semper vensiendo riba tur loke ku nan ta deseábu malu. No arepentí di loke hasta awor bo a hasi pa logra bo propósito.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Den e relashonnan unda tabatin duda, awor ta reina pas i konfiansa. Un filosofia nobo i diferente di bida ta imponé riba bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Demostrá otronan loke bo ta kapas di hasi. No imponé límite i sigui espontáneo den tur loke bo hasi. Frekuentá arte i kultivá lektura.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No duna mal ehèmpel na kosnan malu, espesialmente si ta trata di bo famia o di e persona ku bo stima. Pone tur kos riba papel pa bo tin evidensia..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Kibra ku tur loke ku ta molestiábu di pasado. No hinka ningun pensamentunan di derota den bo pensamentu. Pone bo mes den komunikashon ku Dios..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta sali di espasio negativo i bo ta move den espasio positivo. No mas pena, doló o sufrimentu. Hasi bo ambiente bunita.

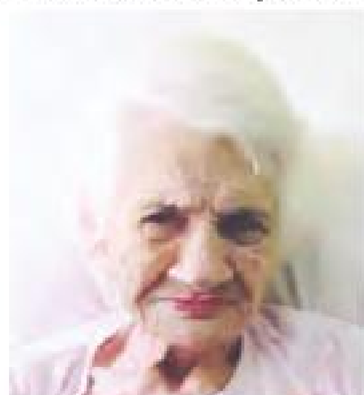
Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ta hopi fásil logra alkansá bo ophetivonan. Bo mente ta kla pa asimilá tur informashon ku ta resultá pa bo benefisio.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada, den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza"...

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimendo di:



Sra. Vda. Editha H. Faro-Christiaan
mihor conoci como "Mama Ditha"
* 09-04-1922 † 30-03-2014

Na nomber di su:
Esposo: † Casper Cyrilio Faro
Yiunan: †Lesley y Heleana Faro-Wever
Ru y Olivia Faro-De Cuba
Tom y Elvia Faro-Lopez
Helga y Jan van Gijn-Faro
Mayra Faro
Hareld y Martiza Faro-Maduro
Benjamin y Vivian Faro-Arends
Erwin y Marilyn Faro-Gordijk
Heneyda Faro
Marlon Tromp y famia
Nieto (a) nan: Urig Feliciana y Julisa Boekhoudt
Tarin y Antonio Caralps-Faro
Carol van Gijn
Emily y Joshua Faro
Jo-anne Faro y Marijn Taal
Clint Faro
Ivana Faro
Sylvienne y Andres Henricus-Faro
Kathleen Faro

Bisanietonan: Mauro y Claudia Caralps
Emy Miranda
Luca Taal
Rumannan: Dodo Farro y Famia
Jacintha y Egidio Tromp y famia
Simona y Reinier Dreischor
† Manchito Ponson y famia
† Toto Ponson y Famia
† Carlo Ponson
Carmencita Ponson
Cuña: Rien Faro-Giel y famia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan, suegro y suegranan, comer y compernan. Personeel di San Pedro Paviljoen Departamento di Azalea. Su bisiñanan di Caya Ernesto Petronia.

Demas famia: Faro, Christiaan, Ponson, Wever, de Cuba, Lopez, van Gijn, Maduro, Gordijk, Arends, Tromp, Dreischor, Farro, Feliciana, Boekhoudt, Caralps, Franken, Croes, Frans, Taal, Henricus y Marquez, Hassel

Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 3 di April, 2014 pa 11'or di mainta, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Noord. For di 9'or di mainta e restonan mortal di nos mama stima Editha lo ta responsando na Aurora Funeral Home.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 2 di April, 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Cu Mama Dita sosega na Paz



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador ,mi no tin falta di nada.
Den Cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi haña forza "
Salmo 23

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero cu un admiracion grandi y agradicido na dje di a mustra nos con bo tin cu carga bo fe, forza y balentia nos ta anuncia fayecimento di:



PRICILLA PATRICIA SCHWENGLE
Mihor conosi como " Lisa of Liesje"
*5 december 1974
†25 maart 2014

" Su sonrisa lo keda semper graba den nos curazon"

Na nomber di su:
Unico yiu:
Luis Leonardo krozendijk
Mama:
Juana Susana Ras
Tata:
Pablo Paesch y famia
Rumanan:
Felipe (Chelito) y Aleida Schwengle- Vasquez y famia
Siegfried Schwengle y Liliana Morales y famia
Greta y Willy Illes-Paesch y famia
Franklin y Fatima Paesch- Da Silva Ferreira y famia
Pablo (Rigo) y Imelda Paesch-Paskel y famia
Maria (Mayra) y Randolf Rosel-Paesch y famia
Robertico y Joanna Paesch –Da Silva y famia
Donald Paesch y Tinneke Den Haan y famia
Madrina:
Lidia Paesch y famia
Padrino:
Wilfred Howell y famia
Tanta y omo nan:
Sra. Vuida Maria Angela- Ras y famia
Sra. Vuida Magdalena Ras- Martijn y famia
Ramon y Mary Ras-Scheinder y famia
Sra. Vuida Beartix V/d Linden- Ras y famia
Sra. Coromoto Ras(su tanta stima) y famia
Sr. Vuido Mauricio Ras y famia
Francisco Ras y Monique Harms y famia
Aura Kaufman y famia
George y Lily Ras- Ilantop y famia
Sra. Viuda Bertha Kock- Paesch y famia
Sra. Vuida Bertha Paesch-Geerman y famia

Subrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiñanan, conosirnan, amiga y amigonan.
Su mihor amiga: Carol , Shulidah y Elma (na Hulanda), Jurene,Margarety Sulayka
Su colega nan di Post Aruba NV
Su ex colega nan di La Cabana Casino.
Su cantante favorito: Claudius Phillips
Demas famia: Schwengle, Ras, Krozendijk- Morales- Vasquez, Paesch, Illes, Da Silva, Ferreira, Reeberg, Paskel, Rosel, DenHaan, Angela,V/dLinden, Harms, Bisslik, Croes, Kaufman, Dabian, Maduro, Geerman, Tromp, LLanpop, Wever, Martijn, Scheinder, Kock, Girbaran.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo wordo anuncia despues .
Nos ta pidi disculpa si den tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Pa symbolisa e hende alegre y contento cu nos Liesje semper tabata ta, nos ta pidi pa bisti un color alegre.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bo ta Bendishona, o señor; Siñami bo statutonan.
Cu mi lipnan mi ta declara tur e ordenansanan di bo boca. Mi a regosihá den e caminda dibo testimonionan, mescos cu den tur rikesa.

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sr. William Boekhoudt
*01-11-1941 †29-03-2014
mihor conoci como "Wechi"

Na number di:
su casa; Sra. Alberta Boekhoudt-Kelly
su Juinan; Johnny y Shanila Boekhoudt-Danies
Ludwina "Dina" y Giovanni González-Boekhoudt
Everardo "monti" y Mildred Boekhoudt-Nuñez
Vilma Boekhoudt
Jui di criansa; Maisheline Rasmijn
Mescos cu juinan; Jennifer "Tamara" Montalvo y esposo
Charrisa Maduro , esposo y famia
Enrica, Rigo Kock-Kelly y famia
Magriet, Remi Abdul-Kelly y famia
Su nieta y nietonan adora; Giantelle González, Jermaine Boekhoudt, Stephanie Boekhoudt,
Jedelly Torres, Wendely Boekhoudt,
Gian-Marie González, Jedua
Torres, Giovanni González, Cassimiree Torres.
Nieto di criansa; Steven Daza
Su rumanan; Sra. vda. Florita Geerman y famia
Sra. Juanita y †Boy Jansen y famia
† Sr. Efigenio Boekhoudt
† Sr. Rosimbo y Aventura Boekhoudt-Kelly y famia
Sra. Rosa y † Pedrito Kelly-Boekhoudt y famia
† Sr. Victor Boekhoudt
Sra. Filomena Boekhoudt y Rufo Angela y famia
† Sr. Salvador Boekhoudt
Su swa y cuñanan; Sra. Vda. Marcolina "Colin" Geerman- Kelly y famia
Sra. Vda. Justina Werleman- Kelly
Sr. Raymundo Kelly, Mena y famia
Sr. Juan Kelly, Beda y famia
Sra. Maxima Loefstop-Kelly y famia
Sra. Eta Kelly, Feli y famia
Su sobrina y sobrinonan na Aruba, Curacao y Hulanda, su primo y primanan, comer y compernan,
Su amigo y amiganan, su ex coleganan di APA , su bon amiga(o)nan di cas, Sra. Francisca Farro y famia, Mina y Betto Erasmus y famia, Sr. Amado y famia, Sr. Buchi y Maria Croes y famia, Sra. Marcia Feliciano y famia, Raiza Torres Mendoza, su bisiñanan y conocirnan y
Demas famia ; Boekhoudt, Kelly, González, Danies, Nuñez, Torres, Geerman, Jansen, Angela, Werleman, Erasmus, Palfiet, Croes, Navas, Solognier, Loefstop, Dirkz.

Acto di entiero lo tuma lugar, Diaranson 02 April, 2014 pa 4 pm saliendo for di Aurora Funeral Home Pa Santana na Paradera .E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2 pm den Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Dia: Diamars 01 April, 2014
Ora: 7 pm -9 pm Lugar: Aurora Funeral Home
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of mas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Erwin van der Biezen
" Winchi "

Gradicimento ta bai especialmente na tur esunnan cu tabata presente na e momento nan dificil, esnan cu a manda flor, telegram, mensahe y yamadanan.

Nos palabra di gratitud ta bai tambe na staff y personal di Excelsior Casino, Tropical Bottling Co. y Aurora Funeral Home pa nan atenshon.



Biba cada momento

Gradicimento y invitacion



Yiunan Ryson, Seaghen, Mionza, mama y rumannan ta gradici tur tur persona cu a mustra nan atencion y a yuda nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos Sheila stima. Un danki grandi na tur Sheila su amiganan, bisiñanan, conocirnan, coleganan, mediconan, nursenan, famianan y gruponan di oracion cu a yuda y a reza masha hopi pa Sheila. Nos sa cu constantemente Sheila tawata den boso oracion of nobena. Di curason nos ta aprecia tur boso atencion y yudansa pa cu Sheila y tambe e atencion duna na Sheila su yiunan. Danki tambe na Koningin Wilhelmina Kankerfonds pa nan yudansa.

Laga nos tur sigui reza pa descanso di alma di Sheila manera cu e mes a pidi nos. Boso ta cordialmente invita pa un Santo Sacrificio di misa diamars 5:30pm na Kapel di Alto Vista y diabierna awor pa 6:30pm na Misa di Noord. Diabierna despues di misa, pa 8:30pm lo sigui un Rosario di 8 dia na cas di Sheila.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Desconocinan ta kibra bentana di cas na Pos Chikito

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo 01.14, na un cas na Pos Chikito pa un destruccion. Eynan e muhe O.M.C. ta bisa cu el a tende un klap duro contra e bentana dilanti di e cas. El a lanta y a bay mira na e bentana. El a mira un homber color scur, cu e no conoc'e, bisti cu un bodyshirt blanco core bay. E no tabata kier a duna keho. Mas o menos 01.33, Polisnan mester a bolbe bay na un otro cas na Pos Chikito caminda desconocinan a tira piedra contra bentana di camber di e habitante. Esaki si a duna keho.

Homber burachi tras di stuur na soño

Central a manda Polisnan diadomingo 00.50, na haltura di ex Breenchi, caminda un homber supuestamente bou di influencia ta drumi den su auto. Eynan Polisnan a topa cu un Ford Ecosport para riba e parkinglot di Asian Delight y den dje, e chauffeur C, cu drumi cu tabata basta burachi. El a saca diferente biaha den e auto y tambe pafo di e auto. Mirando su situacion, Polisnan a detene y a hibe warda di Polis. E auto a keda cera na yabi.

Problema entre bisiña pa mata cu ta cay den cura

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo 09.29, na un cas den Caya Frere Caspar, pa un problema entre bisiña. Eynan e homber A.T.B, ta bisa cu pa un tempo caba e tin problema cu su bisiña, como cu e blachinan di e palo ta colga over di muraya y ta bay den su cura. Polisnan a splica e muhe pa e tuma e medidanan necesario. El a compronde.

RBC Royal Bank su 'Dia di Informacion di Hipoteca' a surpasa tur expectativa

Clientenan a keda hopi contento cu RBC su informacionnan valioso y practico



Diasabra 29 di maart RBC Royal Bank a tene su 'Dia di Informacion di Hipoteca'. Un dia sumamente exitoso unda cu clientenan nobo y existente a bishita RBC na Sasaki pa asina ricibi tur informacion necesario pa traha, cumpra of renoba nan propio cas.

RBC ta un banco sumamente responsabel y ta percura pa promove esaki tambe bou su clientenan. Pesey RBC ta pone hopi enfasis riba e guia y consehonan profesional cu ta wordo duna na cada cliente. Sra. Rose-Ann Woorts–Ruiz, Marketing Manager di RBC conhuntamente cu



Sr. Salvi Lanchansing, Senior Account Manager, a sa di duna un splicacion amplio durante e seminario di hipoteca riba e diferente stapnan na momento cu tuma un decision asina importante den un persona su bida. Tambe tabata tin un experto di Seguro cu a splica e diferente tipo di seguronan necesario na momento di tuma un Hipoteca di RBC Royal Bank. Diferente agencianan di Real Estate tambe tawata presenta pa di e forma aki expone tur loke nan tin na propiedad. Presente na e Expo tabata ReMax Aruba, Maurer, Cas Bon, Alto Vista Real Estate, Coldwell Banker, Miko Real Estate y Home Sweet Home Real Estate. Tambe e conocido website www.casnan.com tawata presente.

RBC Royal Bank ta un banco cu ta duna hopi balor na e beneficionan pe cliente como tambe e guia corecto, p'esey ta haya hopi importante pa su clientenan ta bon informa. RBC kier a gradici tur persona cu a atende e "Dia di Informacion di Hipoteca" y cu a sa di duna nan confiansa na RBC como consehero di Hipoteca.

Dr. Steven Cohen Director Ehecutivo di 'Earth Institute' na Columbia University

"Ta masha inspirador pa mira transformacion di e isla y liderazgo politico cu ta asina dedica na esaki"





"Masha poco biaha bo ta haya un Prome Minister asina dedica logra sostenibilidad manera esun di Aruba." Esaki tabata palabranan Steve Cohen, director ehecutivo di 'Earth Institute' na Columbia University, alabes Profesor na School of International & Public Affairs.

Pa mas di 250 aña, Columbia University ta un lider den educacion avansa na Merca y rond mundo. Nan base academico ta e compromiso pa atrae y compromete esnan mas inteligente den nan esfuerso pa compronde e ser humano miho, pa ta pionero den descubrimentonan nobo y servicio na sociedad. Den cuadro di esaki lidernan mundial ta wordo invita pa duna lectura y Prome Minister Mike Eman tabatin e honor di a ricibi e invitacion pa presenta su vision e siman cu a pasa.

Na final di e discurso di Prome Minister Mike Eman, Profesor Cohen a splica, "nos ta hopi orguyoso cu Prome Minister a scoge pa acepta nos invitacion." Y a sigura cu nan ta di opinion cu loke ta tumando luga na luga na Aruba ta un "modelo pa resto di mundo. Ta masha inspirador pa mira transformacion di e isla y liderazgo politico cu ta asina dedica na e transformacion aki. P'esey nos ta feliz cu el a acepta pa ta cu nos awe."

E publico cu a presenta pa scucha Prome Minister Eman tabata uno basta grandi, consistiendo di studiante, miembronan di facultad pero tambe for di e comunidad cu tin un compromiso cu sostenibilidad mundial. "Aruba claramente ta canando dilanti, principalmente riba e tema di energia renovabel."

'Earth Institute' ta consisti di personanan hopi dedica na e tema di proteccion di nos mundo y medio ambiente y ta busca rond pa lidernan politico y comunidad cu ta moviendo den e direccion aki. 'Ta masha dificil pa haya hende asina dedica manera boso Prome Minister ta," Cohen a comenta. Cualkier pais cu tin e ruta di transformacion, manera ta wordo mira na Aruba, cu 20% di energia renovabel bayendo direccion di 50% di energia renovabel, 'ta sumamente impresionante".

E cambio di direccion ta hopi necesario y urgente, Cohen a splica, pasobra nos tin un mundo di 7 biyon habitante cu un cantidad di petroleo cu no ta ilimita, pa cual mester move direccion di energia renovabel y economianan sostenibel. Aruba ta demostrando su liderzago den esaki, Profesor Cohen a señala.

E facultad ta interesa pa manda algun studiante Aruba pa mira y wak con e transformacion a tuma luga, y financiamento y maneho di e transformacion di e economia di Aruba.